



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Fortuner

Towing hitch flanged

Installation instructions

Model year: As from 2017/08

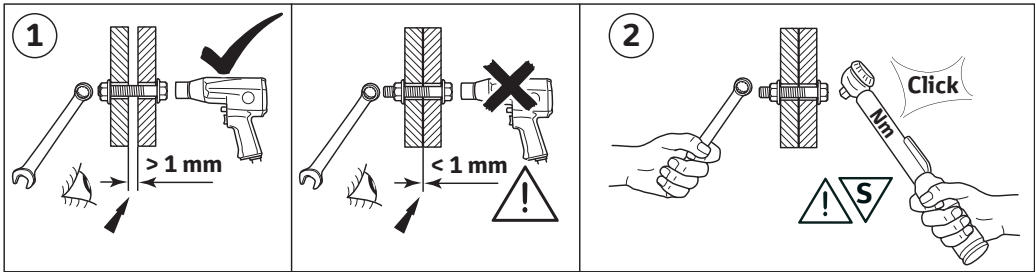
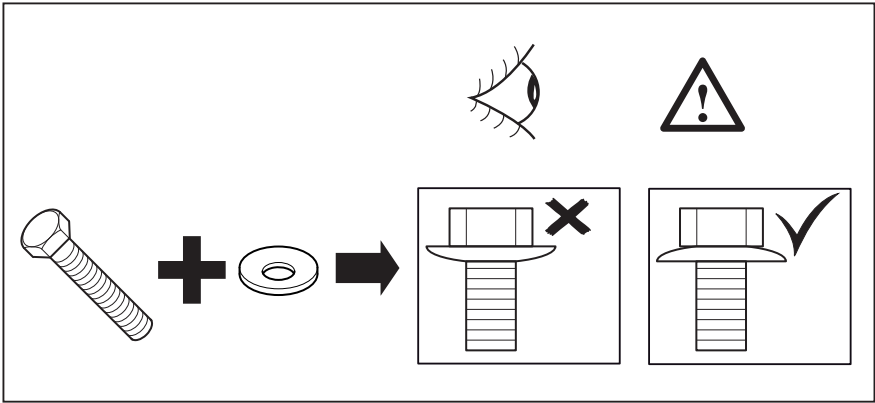
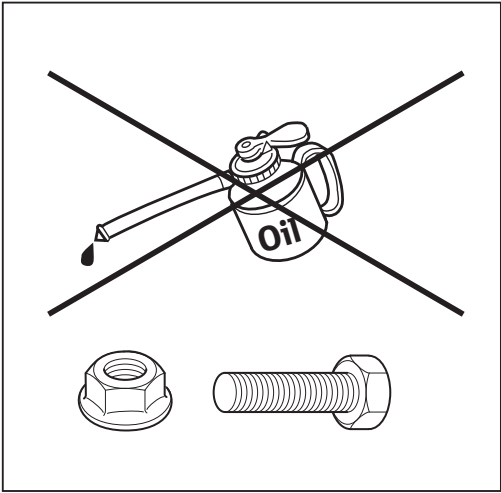
Vehicle code: **N1***-S*****

Part number: PZN52-ID404-EX

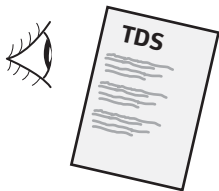
Manual reference number: AIM 005 012 - 0

Revision Record

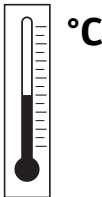
Rev. No.	Date	Page	Step	Remarks



Material Safety Data Sheet



Technical Data Sheet



HOMOLOGATION

GB FITTING INSTRUCTIONS - TOWBAR Type: 6665 D-value: 14,1 kN Vertical coupling load towbar: 120kg Manufacturer: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Model Application: EC-Type Approval No.: A50-X Expert Fitment Required Ensure that this fitting instructions is passed to the customer In order to use the trailer hitch, simultaneous installation of an electrical kit is required. (Cable set not included) Remove undersealing, anti-corrosion wax and noise-deadening material in the area of the contact surfaces. Apply corrosion protection material as specified in the TOYOTA service guidelines, where necessary. After approximately 1000 km of trailer use, retighten all bolts to the correct torque values. For correct trailer loads please refer to vehicle documents of the individual vehicle model. The coupling ball must be kept clean and well greased*. *EXCEPTION: When stabilizers are used, proceed according to the instructions of the manufacturers of the stabilizer. In this case coupling ball must be inspected for wear at regular intervals. The trailer coupling must be installed and inspected in accordance with the applicable national regulations.	D ANBAUANWEISUNG FÜR ANHÄNGEVORRICHTUNG Typ: 6665 D-Wert: 14,1 kN Stützlast Anhängervorrichtung: 120kg Hersteller: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Verwendungsbereich: EWG-Typgenehmigung Nr.: A50-X Einbau von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Diese Einbauanweisung ist dem Kunden auszuhandigen. Zum Betreiben der Anhängervorrichtung ist der gleichzeitige Einbau eines Elektrobausatzes erforderlich. (Kabelset nicht mitgeliefert) Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmaterial entfernt werden. Wo erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service Richtlinien vornehmen. Nach 1000 km Anhängerbetrieb alle Befestigungsschrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment nachziehen. Die für das jeweilige Fahrzeugmodell verbindlichen Anhängelasten sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten*. *AUSNAHME: Bei Verwendung von Stabilisierungseinrichtungen nach den Anweisungen des Herstellers der Stabilisierungseinrichtung vorgehen. Ebenfalls muß bei Verwendung einer solchen Stabilisierungseinrichtung die Kupplungskugel in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß untersucht werden. Der Anbau hat nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen und ist gem. §§ 19, 20 oder 21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen. Die Typengenehmigung der Anhängervorrichtung und diese Anbauanweisung sind dabei vorzulegen. Anbau, Überprüfung und Genehmigung der Anhängervorrichtung müssen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden.	D Der grundsätzliche Anbau der Anhängervorrichtung nach Anhang I, Nr. 5.10 in Verbindung mit Anhang VII der Richtlinie 94/20/EG ist überprüft: * Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten. * Die Vorgaben zum Freiraum um die Kugel beziehungsweise über der Kugel sowie zur erforderlichen Höhe der Kugel über der Fahrbahn (Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG) sind beim serienmäßigen Fahrzeug gewährleistet. * Die Kenndaten D-Wert und zul. statische Stützlast der Anhängervorrichtung sowie das amtliche Prüfzeichen befinden sich auf dem Typschild. * Nur im Anhängerbetrieb darf das rückwärtige amtliche Kennzeichen durch die Kugel verdeckt werden, ansonsten ist sie abzunehmen und im Kofferraum befestigt mitzuführen. Diese Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen und ggf. berechtigten Personen vorzulegen. Der Eintrag dieser EG-geprüften Anhängervorrichtung in die Fahrzeug-Papiere ist nicht (mehr) erforderlich; allerdings wird insbesondere bei Selbstmontage empfohlen, das Fahrzeug nach dem ordnungsgemäßen Anbau der Anhängervorrichtung bei einer auf den Anbau von BRINK Anhängervorrichtungen geschulten Fachwerkstätte vorzuführen, damit die Einhaltung aller Bedingungen nochmals überprüft wird. Montagehinweise: Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil. Deshalb darf sie nur sach- und fachgerecht montiert werden. Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Genehmigung. Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Fahrzeug -falls vorhanden- im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung sind zu entfernen. Bланke Karosserieteile sowie Bohrungen mit Rostschutz versiegeln. Falls erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den Toyota-Service-Richtlinien vornehmen. Betriebshinweise: Sämtliche Befestigungsschrauben der Anhänger-	D vorrichtung sind nach circa 1000 Anhänger - km mit den vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten nachziehen. Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und leicht zu fetten. Die Verwendung einer Schutzkappe wird empfohlen. Werden jedoch Stabilisierungseinrichtungen verwendet, muß die Kupplungskugel fettfrei sein. Die Hinweise in den diesbezüglichen Betriebsanleitungen sind zu beachten. Sobald an einer beliebigen Stelle ein Kupplungskugeldurchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr weiter benutzt werden. Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Anhängervorrichtung um circa 20 kg. Die zulässige Anhängelast und statische Stützlast für das Fahrzeug sind zu beachten. Diese Angaben sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges und in den Fahrzeug-Papieren vermerkt. Kontrolle: Die auf dem Fabrikschild der Anhängervorrichtung aufgeführten Daten müssen gleich oder größer sein als die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten. Falls sie größer sind, bleiben die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten gültig.
E INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL DISPOSITIVO DE REMOLQUE Typo: 6665 Valor-D: 14,1 kN Carga de apoyo de remolque: 120kg Fabricante: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Campo de aplicación: la CEE nº: A50-X El montaje deberá ser realizado por un taller especializado Estas instrucciones de montaje deben de ser entregadas al cliente. Para el funcionamiento del dispositivo de remolque hace falta al mismo tiempo el montaje de un conjunto eléctrico. (Juego de cables no viene incluido) En el área de las superficies de apoyo han de eliminarse la protección del fondo, la conservación del espacio hueco (cera) y el material antiresonante. En caso de necesidad, efectuar la protección anticorrosiva de acuerdo con las directrices de servicio de TOYOTA. Al cabo de 1.000 km, de funcionamiento de remolque, reapretar todos los tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado. Las cargas de remolque admisibles para cada modelo respectivo de vehículo se pueden ver en la documentación del mismo. La bola de acoplamiento ha de mantenerse limpia y engrasarse*. * EXCEPCIÓN: En caso de utilización de dispositivos de estabilización, deberá procederse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del dispositivo de estabilización. Igualmente, al utilizar tal dispositivo de estabilización, la bola de acoplamiento ha de examinarse a intervalos regulares en cuanto a su desgaste. El montaje, la comprobación y la autorización del dispositivo de remolque deberán efectuarse de acuerdo con las disposiciones legales válidas.	F NOTICE DE MONTAGE DE L'ATTELAGE Type: 6665 Valeur D: 14,1 kN Charge d'appui de l'attelage: 120kg Fabricant: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Domaine d'utilisation: N° d'homologation de la CE: A50-X Confier le montage à un atelier spécialisé Cette notice de montage doit être remise au client. L'utilisation du dispositif de remorquage implique le montage simultané d'un set électrique. (Faisceau de câbles non fourni !) La protection du dessous de caisse, la cire de conservation des corps creux et le produit d'insonorisation doivent être enlevés. Procéder à la protection contre la corrosion là où nécessaire et conformément aux directives de TOYOTA-Service. Après avoir tracté une remorque sur 1000 km resserrer toutes les vis de fixation au couple prescrit. Les charges pouvant être tractées par chacun des modèles sont prescrites dans les papiers du véhicule. La rotule doit toujours être propre et graissée.* * EXCEPTION: En cas d'utilisation de dispositifs de stabilisation, procéder selon les instructions du fabricant du dispositif de stabilisation. La rotule doit également être périodiquement vérifiée quant à son usure éventuelle si un tel dispositif de stabilisation est employé. Le dispositif de remorquage doit être monté, vérifié et autorisé conformément aux dispositions légales en vigueur.	I ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DI TRAINO Typo: 6665 Valore-D: 14,1 kN Carico del timone di traino: 120kg Produttore: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Campo d'uso: EURO approval No.: E11 55R 0111521 A50-X Il montaggio dev'essere affidato a un'officina specializzata. Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente. Per l'utilizzazione del dispositivo di traino è necessaria l'applicazione di un relativo impianto elettrico. (Set di cavi non in dotazione!) Al montare la protezione sottoscocca, il trattamento antiruggine dei recessi irraggiungibili (cera) e la massa antirumo nell'ambito delle superfici di contatto. Se è dove necessario applicare la protezione anticorrosione attenendosi alle direttive service TOYOTA. Dopo 1000 km di uso del traino, stringere di nuovo tutte le viti di fissaggio con il momento torcente prescritto. Il peso massimo trainabile vincolante per il rispettivo modello di veicolo trainante è riportato nella rispettiva documentazione tecnica del veicolo. L'aggancio a sfera dev'essere mantenuto pulito e ingrassato (*). (*) ECCEZIONE: Nel caso vengano impiegati dispositivi di stabilizzazione atterrarsi alle istruzioni del produttore del dispositivo di stabilizzazione. Nel caso d'impiego di un tale dispositivo di stabilizzazione è pure necessario di controllare a regolari intervalli di tempo il grado di usura dell'aggancio a sfera. Il montaggio, la revisione ed il collaudo del dispositivo di traino dovranno essere eseguiti nel rispetto della normativa legale vigente.	P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA DISPOSITIVO DE REBOQUE Typo: 6665 Valor D: 14,1 kN Capacidade de carga de reboque: 120kg Fabricante: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner E11 55R 0111521 Campo de utilização: N° de autorização CEE: A50-X Mandar efectuar a montagem em uma oficina especializada Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente. Para operação deste dispositivo de reboque, é necessário montar um conjunto eléctrico simultaneamente. (O conjunto de cabos não está incluído) Na superfície do sistema deverá ser removida a protecção inferior da carroçaria, conservante de espaços ocios (cera) e material anti-ruído. Efectuar as medidas de protecção anti-corrosiva onde for necessário, de acordo com as directrizes de serviço da TOYOTA. Reapertar todos parafusos de fixação com o binário de aperto prescrito após 1000 km. As cargas de reboque permitidas autorizadas para cada modelo de veículo podem ser vistas nos documentos do veículo. A bola do engate de reboque deverá ser mantida limpa e lubrificada*. * EXCEPÇÃO: Utilizar dispositivos estabilizadores de acordo com as instruções de operação dos fabricantes dos dispositivos. Da mesma forma deve-se controlar a bola do engate em intervalos regulares quanto à desgaste no caso de se utilizar tais dispositivos estabilizadores. A montagem, controle e autorização do dispositivo de reboque deverão ser executados de acordo com as normas legais.

HOMOLOGATION

NL MONTAGE-INSTRUCTIE VOOR TREKHAAK Type: 6665 D-waarde: 14,1 kN Draglast trekhaak: 120kg Fabriekant: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Toepassingsgebied: E11 55R 0111521 EEG-typegoedkeuring nr.: A50-X Montage door een erkende garage laten uitvoeren Deze montage-instructie moet aan de klant worden gegeven. Om de trekhaak te kunnen gebruiken is montage van een passende kabelset noodzakelijk. (Kabelset niet meegeleverd!) Op de contactvlakken de tectyl, conservering van holtu ruimten (was) en antireunmateriaal verwijderen, Waar nodig corrosiebescherming overeenkomstig de richtlijnen van de TOYOTA-service aanbrengen. Na 1000 km gebruik van de aanhanger alle bevestigingsbouten met het voorgeschreven draaimoment vastdraaien. De voor het desbetreffende model auto bindend toegestane gewichten van de aanhangwagen staan in het kentekenbewijs vermeld. De koppelskingskogel moet schoon gehouden en ingevet worden*. * UITZONDERING: Bij gebruik van stabilisatie-inrichtingen volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de stabilisatie-inrichting te werk gaan. Ook moet bij het gebruik van een dergelijke stabilisatie-inrichting de koppelskingskogel regelmatig op slijtage worden onderzocht. Monteren, controleren en goedkeuring van de aanhanginrichting moeten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen worden uitgevoerd.	DK MONTERINGSVEJLEDNING FOR ANHÆNGERTRÆK Type: 6665 D-Værdi: 14,1 kN Støttebelastning anhængertræk: 120kg Producent: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Anvendelsesområde: E11 55R 0111521 EWG-typegodkendelse nr.: A50-X Monteringen skal foretages af et godkendt værksted. Denne monteringsvejledning skal udleveres til kunden. For at kunne anvende anhængertrækket kræves samtidig montering af et el-monterings sæt. (Kabelset ikke vedlagt!) På anlægsfladerne skal undervognsbeskyttelsen, hulrumskonserveringen (voks) og lyd dæmpende materialer fjernes. Korrosionsbeskyttelse foretages iht. retningslinjerne fra TOYOTA-Service, hvor dette er påkrævet. Efter 1000 km kørsel med anhængertrækket skal alle fastgørelsesskruer efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment. De påhængslaster, der er tilladt for den pågældende bilmodel, kan ses i bilens papirer. Koblingskuglen skal holdes ren og indfedtes*. * UNDTAGELSE: Ved anvendelse af stabiliseringsanordninger skal man gå frem i henhold til anvisningerne fra producenten af stabiliseringsanordningen. Ligeledes skal koblingskuglen ved anvendelse af en sådan stabiliseringsanordning jævnligt undersøges for slitage. Montering, test og godkendelse af anhængertrækket skal gennemføres i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser.	N MONTERINGSANVISNING FOR TILHÆNGERFESTE Type: 6665 D-verdi: 14,1 kN Støttebelastning tilhængerfeste: 120kg Produsent: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Bruksområde: E11 55R 0111521 EWG-typegodkendelse: A50-X Monteringen må foretages af et fagværksted Denne monteringsanvisningen må overleveres til kunden. For brug af tilhængerfesten er det nødvendigt med samtidig montering af en elektrobyggekomponeent. (Ledningsknappe ikke inkluderet) I fæsteområdet må understøttsbehandlingen, hulromskonserveringen (voks) og antistøvmaterialet fjernes. Dersom nødvendig må korrosjonsbeskyttelsen foretages i henhold til TOYOTA service-retningslinjer. Efter 1000 km tilhængerdrift må alle festeskruene skrues fast igen med foreskrevet dreiemoment. De tilhængerlastene som gælder for de respektive køretøymodellene findes i vognkortet. Kopplingskuglen må altid holdes ren og må smøres inn*. *Unntak: Ved bruk av stabiliseringsinnretninger, må det gås fram etter anvisning fra produsenten av disse. Likeledes må ved bruk av slike stabiliseringsinnretninger kopplingskuglen undersøkes med regelmessige mellomrom for slitasje. Montering, kontroll og tillatelse til tilhængerfestet må gjennomføres i henhold til de gyldige, lovbestemte bestemmelser.	S MONTERINGSANVISNING FÖR FÄSTE FÖR KOPPLINGSKULA Typ: 6665 D-värde: 14,1 kN Stödbelastning för dragkrok: 120kg Tillverkare: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Användningsområde: E11 55R 0111521 EURO approval No.: A50-X Låt montaget utföras av en bilverkstad. Denma monteringsanvisning skall överlämnas till kunden. För att kunna använda släpvnagskopplingen är det nödvändigt att montera den tillhörande elektriska monteringsnsatsen. (Kabelset inkluderas ej) På anlligningsytorna måste underredsbekandling, hålrumskonservering (vax) och ljudisoleringsmassa avlägsnas. Där så erfordras skall korrosionsskydd utföras enligt riklinjerna för TOYOTA service. Efter 1000 km körning med släpvnag skall alla fästskruvar efterdras med föreskrivet ådragningsmoment. Den för respektive bilmodell gällande högsta tillåtna släpfordonsvikten framgår av bilens registreringsbevis. Kopplingskulan skall hållas ren och infettas*. * UNDANTAG: Vid användning av stabiliseringsanordningar som verkar på kopplingskulan, skall man följa anvisningarna från tillverkaren av stabiliseringsanordningen. Vid användning av en sådan stabiliseringsanordning måste kopplingskulan regelbundet undersökas med avseende på slitage. Montering och kontroll av släpvnagskopplingen måste utföras enligt gällande lagstadgade bestämmelser.
SF VETOLAITTEEN ASENNUSOHJE Tyyppi: 6665 D-arvo: 14,1 kN Vetokoukun suurin vertikaalinen kytkinkuormitus: 120kg Valmistaja: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Käyttöalue: E11 55R 0111521 EWG-tyyppihyväksyntä no.: A50-X Aseennuksen suorittaa merkkikorjaamo Tämä asennusohje annetaan asiakkaille. Vetolaitteen käyttöä varten on tarpeen asentaa samanaikaisesti sähkösarja. (Kaapelisetti ei kuulu toimitukseen!) Aseennuskohdista on poistettava pohjamassaus, tyhjän tilan säilöntä (vaha) ja melunestoaaine. Korroosiosuojaa käytetään tarvittaessa kohdin TOYOTA huollon antamien ohjeiden mukaan. Kiristä kaikki kiinnitysruuvit määrättyllä vääntömomentilla, kun vetokoukku on ollut käytössä 1000 km. Jokaisen ajoneuvomallin sitovat sallitut vetokuormat on ilmoitettu ajoneuvon paperissa. Kytkimen nuppi on pidettävä puhtaana ja rasvattavana.* * POIKKEUS: Käytettäessä vakauslaitteita menetellään vakauslaitteen valmistajan in antamien ohjeiden mukaan. Samoin käytettäessä vakauslaitetta tarkastettava kytkimen nupin kuluminen säännöllisin väliajoin. Vetolaitteiden asennus, tarkastus ja hyväksyntä on tehtävä voimassa olevien lakien ja säännösten mukaan.	CZ INSTRUKCE K MONTÁŽI ZÁVÜSNÉHO Typ: 6665 Hodnota D: 14,1 kN Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 120kg Výrobce: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Oblast použití: E11 55R 0111521 Čís. povolení typu EHS: A50-X Nechte montáž provést ve specializované dílně Tuto montážní instrukci je třeba předat zákazníkovi. Pro provoz závěsného zařízení je zapotřebí současná instalace montážní soupravy elektro. (Sada kabelů se nedodává společně s výrobkem) V oblasti ploch zařízení je třeba odstranit ochranu podvozku proti korozi, konzervaci dutin (vosk) a tlumicí prostředek. Kde je to zapotřebí, ošetřete ochranným prostředkem proti korozi podle Servisní směrnice TOYOTA. Po 1000 km provozu s přívěsem dotáhněte všechny šrouby předepsaným utahovacím momentem. Dovolené hmotnosti přívěsu pro příslušný model vozidla jsou uvedeny v dokladech k vozidlu. Kouli spojky je třeba udržovat v čistotě a mazat ji*. * VÝJIMKA: Při použití stabilizačních zařízení postupujte podle pokynů výrobce stabilizačního zařízení. Rovněž je třeba při použití takového stabilizačního zařízení v pravidelných intervalech kontrolovat opotřebení koule spojky. Montáž, kontrola a povolení závěsného zařízení musí odpovídat platným zákonným ustanovením.	H A LESZERELHETŐ VON – TATÓBERENDEZÉS FELSZERELÉSI Típus: 6665 D-érték: 14,1 kN A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 120kg Gyártó: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Melyik gépjárműhöz: E11 55R 0111521 EKG-típusengedély száma: A50-X Ezt a munkát csak egy szakműhellyel szabad elvégezni. Kérjük adja át ezt a felszerelési utasítást a Vevőnek. A vontatóberendezés üzemeltetéséhez egy megfelelő elektromos szerelékészletet is be kell építeni. (A vezetéksomag nincs a szállítmányban!) A felfekvési felületet és az alvázvédőréteget, az üregkitöltő konzerválóanyagokat (viaszt) és a berezégsgátó borítást. Ahol szükséges, a felületeket a TOYOTA-szerviz előírásainak megfelelő korrózióvédelemmel kell ellátni. Miután a vontatóberendezéssel és utánfutóval 1000 km-t megtett, az előírt forgatómomattékkal ismét húzza meg az összes rögzítőcsavart. A mindenkorl gépjárműmodellhez megengedett vontatható maximális súly a gépjármű forgalmi engedélyében található. A kuplunggömböt mindig tisztán kell tartani és be kell zsírozni*. * KIVÉTEL: Ha stabilizálóberendezést használ, akkor a stabilizálóberendezést gyártó cég előírásainak megfelelően kell eljárni. Ilyen esetekben a kuplunggömb kopását rendszeres időközönként ellenőrizni kell. A vontatóberendezés felszerelését, ellenőrzését és engedélyezését az érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.	PL INSTRUKCJA MONTAŻU WYPOSAŻENIA HOLONWICZEGO Typ: 6665 Wartość-D: 14,1 kN Maksymalne pionowe obciążenie zcza drga holowniczego: 120kg Producent: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Fortuner Zakres stosowania: E11 55R 0111521 Nr. zezwolenia EWG: A50-X Montaż zlecić specjalistycznemu warsztatowi Niniejszą instrukcję należy wręczyć klientowi. W celu eksploatacji wyposażenia holowniczego, konieczne jest jednocześnie zamontowanie modułu elektrycznego(Zestaw kablowy nie jest dołączony!) W strefie powierzchni przylegania mbyć usunięte zabezpieczenie podłogi, zabezpieczenie przestrzeni wewnętrznych (wosk) oraz materiał wyciszający. Tam, gdzie to konieczne, wykonać zgodnie z zaleceniami serwisu firmy TOYOTA zabezpieczenie antykorozyjne. Po 1000 km używania przyczepę należy doreć wszystkie śruby mocujące stosując przy tym pisany miment dokręcający. Obowiązujące, dopuszczalne do doczepiania ciężary są podane dla każdego modelu pojazdu w jego dokumencie. Sprzęg kulowy należy utrzymywać w czystości i smarowaćgo. *WYJĄTEK: W przypadku używania wyposażenia stabilizującego należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta tego wyposażenia. Także przy używaniu takiego wyposażenia, sprzęg kulowy musi być regularnie poddawany kontroli na stan jego użycia. Montaż, kontrola i udzielenie zezwolenia dla wyposażenia holowniczego musi być dokonywane zgodnie z ważnymi postanowieniami prawnymi.

HOMOLOGATION

RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE – BARĂ DE TRACTARE Tip: 6665 Valoare D: 14,1 kN Sarcina barei de tractare la cuplarea verticală: 120kg Producător: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Aplicare model: Fortuner Nr. aprobare tip CE: E11 55R 0111521 A50-X Este necesară montarea de către un specialist Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de montare sunt înmânate clientului. Pentru a utiliza cârligul de remorcare, este necesară instalarea simultană a unui kit electric. (Setul de cabluri nu este inclus) Îndepărtați învelișul de ceară anticorozivă și materialul antifonant în zona suprafețelor de contact. Unde este necesar aplicați material de protecție anticorozivă după cum este specificat în ghidul de service TOYOTA. După aproximativ 1000 km de utilizare a remorcii, restrașeți toate șuruburile la valorile de cuplu corecte. Pentru sarcinile de remorcare corecte consultați documentele vehiculului în funcție de model. Bila de cuplare trebuie menținută curată și bine lubrifiată*. *EXCEPȚIE: Când se utilizează stabilizatori, respectați instrucțiunile producătorului acelor stabilizatori. În acest caz bila de cuplare trebuie inspectată pentru uzură la intervale regulate. Sistemul de cuplare al remorcii trebuie instalat și inspectat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.	SK POKYNY PRE MONTÁŽ – ŤAŽNÉ ZARIADENIE Typ: 6665 Hodnota D: 14,1 kN Maximálne vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia: 120kg Výrobca: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Použitie na model: Fortuner Schválenie typu EK č.: E11 55R 0111521 A50-X Vyžaduje sa montáž odborníkmí Uistite sa, že tieto pokyny pre montáž budú odovzdané zákazníkom. Pre použitie (ťažného zariadenia je súčasne potrebná inštalácia elektrickej výbavy. (súprava káblov nie je súčasťou dodávky!) V priestore styčných plôch je potrebné odstrániť tesnenie, protikoroziný vosk a materiál na tlmenie hluku. Podľa potreby aplikujte materiál na ochranu pred koróziou tak, ako je uvedený v servisných smerniciach TOYOTA. Približne po 1000 km používania privesu dotiahnite všetky skrutky na správne hodnoty krútiaceho momentu. Informácie o povolených hmotnostiach privesov možno nájsť v dokumentoch k danému modelu vozidla. Ťažná guľa musí byť udržiavaná v čistote a namazaná vazelínou*. *VÝNIMKA: Ak sa používajú stabilizátory, postupujte podľa pokynov výrobcu stabilizátorov. V takom prípade sa ťažná guľa musí v pravidelných intervaloch kontrolovať na opotrebovanie. Ťažné zariadenie sa musí namontovať a skontrolovať v súlade s platnými národnými predpismi.	RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ БУКСИРНОГО КРЮКА Модель: 6665 Коэффициент D (определяется по массе автомобиля и прицепа): 14,1 kN Вертикальная нагрузка на буксирный крюк: 120kg Производитель: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Диапазон использования: Fortuner Номер разрешения по нормам EC для данной модели: E11 55R 0111521 A50-X Монтаж должен выполняться сертифицированной автомастерской. Настоящая инструкция по монтажу должна предоставляться заказчику. Для того чтобы буксирный крюк можно было использовать, необходимо смонтировать соответствующие данной модели провода (провода в комплект поставки не входят) Удалить текстиль с контактных поверхностей, средства консервации (восковой состав) из полостей и антишумовой материал. Где необходимо, нанести антикоррозийное покрытие в соответствии с нормами сервиса для моделей TOYOTA. После прогона прицепом 1000 км затянуть все крепления болты, используя ключ с заданным крутящим моментом. Допустима для данной модели автомобиля масса прицепа указана в техническом паспорте автомобиля. Сцепной шар должен быть чистым и покрыт смазкой*. * ИСКЛЮЧЕНИЕ: при использовании стабилизирующих приспособлений руководствоваться указаниями производителя данных приспособлений. В случае применения подобных стабилизирующих приспособлений регулярно проверять износ сцепного шара. Монтаж, контроль и сертификацию прицепа должны выполняться в соответствии с действующими законоположениями.	TR ÇEKİ DEMİRİ MONTAJ TALİMATLARI Tipi: 6665 D-değeri: 14,1 kN Çeki demirinin dikey çekme yükü: 120kg İmalatçı: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Uygulama alanı: Fortuner Avrupa Ekonomik Topluluğu (EEG) onay numarası: E11 55R 0111521 A50-X Montajı onaylı bir oto tamircisi tarafından Bu montaj talimatları müşterilere verilmelidir. Çeki demirini kullanmak için uygun kablo takımı olmalıdır. (Kablo takımı birlikte verilmaz) Temas yüzeylerinde gres, koruyucu katman ve sürtünmeye karşı maddeyi uzaklaştırın. Gerektiğinde sürtünmeye karşı korumayı TOYOTA-servis kurallarıyla uyumlu olarak sürün. Yaklaşık 1000 km kullandıktan sonra bütün somun ve civataları talimatlara uygun olarak tekrar sıkın. Her model için geçerli olan çekme ağırlıkları araba ruhsatı evrakında belirtilmiştir. Çeki demiri topuzu temiz tutulmalı ve yağlanmalıdır*. * İSTİSNA: Sabitleme aletlerinin kullanılması durumunda, bu sabitleme aletinin üreticisinin kurallarına göre davranın. Sabitleme aletlerinin kullanılması durumunda da çeki demiri topuzunun düzenli olarak aşınmaya karşı kontrol edilmesi gerekir. Çeki demiri ve çekme arabasının montaj, kontrol ve muayenesi çekme teçhizatı için geçerli olan yasa kurallarına göre yapılmalıdır.
BG Инструкции за монтаж – ТЕГЛИЧ Тип: 6665 D-стойност: 14,1 kN Вертикално свързване на товариятеглич: 120kg Производител Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Модел на приложението: Fortuner ЕС-тип одобрение №: E11 55R 0111521 A50-X Монтажът трябва да се извърши от специалисти. Направете така, че тези инструкции за монтаж да се предадат на клиента. За да използвате прикачното устройство на ремаркетo е необходимо едновременно да монтирате и електрическата инсталация. (Кабели не са включени) Махнете подложения за уплътнение антикорозионен восък и шумоизолация материал около контактните повърхности. Нанесете материал за защита от корозия там, където е необходимо, както е посочено в ръководството за обслужване на TOYOTA. След около 1000 km използване на ремаркетo, затегнете всички болтове до правилните стойности на въртящия момент. За правилни натоварвания на ремаркетo, моля, вижте документите на превозното средство според индивидуалния модел. Сферичният шарнир трябва да се пази чист и добре смазан*. *ИЗКЛЮЧЕНИЕ: Когато се използват стабилизатори, действайте според инструкциите на производителите на стабилизатора. В този случай сферичният шарнир трябва да се преглежда за износване на определени интервали. Съединителният механизъм на ремаркетo трябва да се монтира и проверява в съответствие с приложените национални разпоредби.	EST TIISLI PAIGALDUSJUHISED Tüüp: 6665 D-väärtus: 14,1 kN Vertikaalkoormus haakeseadmele: 120kg Tootja: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Sobiv mudel: Fortuner EÜ tüübikinnituse nr: E11 55R 0111521 A50-X Vajalik on professionaalne paigaldus Veenduge, et klient saab paigaldusjuhised kätte. Haakeseadme kasutamiseks tuleb samaaegselt paigaldada ka elektrikomplekt. (Kaablikomplekt ei kuulu varustusel) Eemaldage kokkupuutepindadelt aluskate, korrosioonivastane vaha ja mürasummutsmaterjal. Kandke vajalikesse kohtadesse korrosioonikaitse vahendit vastavalt TOYOTA hooldusjuhistele. Pärast ligikaudu 1000 km haagise kasutust, keerake kõik poldid uuesti õigele jõumendile. Haagisele sobivaid koormusi vaadake palun vastava sõidukimudelil dokumentidest. Jälgige, et ühenduspalli oleks puhas ja määritud*. *ERAND: Kui kasutate stabilisaatoreid, siis jätkake vastavalt stabilisaatori tootja juhistele. Sellisel juhul peab ühenduspalli regulaarselt ajavahemike tagant kontrollima. Haakeseadet tuleb paigaldada ja kontrollida vastavalt kehtivale riiklikele määrustele.	LV BUKSĒŠANAS STIENA IEKĀRTAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA Tips: 6665 Koeficients D (nosaka pēc automobiļa un autpiekabes masas): 14,1 kN Vertikālā slodze uz buksēšanas stieņa iekārtas: 120kg Ražotājs: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Lietošanas diapazons: Fortuner Eiropas Kopienas tipa atļauja Nr.: E11 55R 0111521 A50-X Buksēšanas stieņa iekārtas uzstādīšana jāveic sertificētām automobiļu mehāniķim. Līdzu, nodrošiniet šīs uzstādīšanas instrukcijas nodošanu klientam. Lai lietotu buksēšanas stieņa iekārtu, nepieciešams uzstādīt attiecīgos elektriskos komponentus. (Vadi komplektā nav iekļauti) Neņemiet no kontakta virsmām nehermētisko blīvējumu, pretkorozijas vasku un trokšņus slāpējošu materiālu. Ja nepieciešams, apstrādājiet virsmas ar pretkorozijas materiālu, kā norādīts "TOYOTA" servisa norādēs. Pēc aptuveni 1000 km nobraukšanas ar autpiekabi pārbaudiet, vai visas buļskrūves ir pievilkta līdz pareizajam griezes momentam. Lai iegūtu informāciju par autpiekabes atļautajām slodzēm, lūdzu, skatiet attiecīgā transportlīdzekļa modeļa dokumentāciju. Savienojosājam lodei jābūt tīrai un pietiekami ieeļļotai.* *PIEZĪME: Lietojot stabilizatorus, rīkojieties saskaņā ar stabilizatora ražotāja instrukciju. Regulāri pārbaudiet, vai savienjošā lode nav pārmērīgi nodusi. Autopiekabes savienojums jāizveido un jāpārbauda atbilstoši saistošajiem likuma noteikumiem.	LT TVIRTINIMO INSTRUKCIJOS - TEMPIMO STRYPAS Tipas: 6665 D-reikšmė: 14,1 kN Vertikalaus jungimo tempimo juosta: 120kg Vertikalaus jungimo transporto priemonė: Brink Towing Systems 14 Old Field Road, Shortts retreat P.O. Box 1468 Pietermaritzburg, 3200 KZN, South Africa Gamintojas: Fortuner Naudojamas modelis: E11 55R 0111521 EB Tipo patvirtinimo nr.: A50-X Reikia patyrisio tvirtintojo Įsitikinkite, kad šios tvirtinimo instrukcijos bus pateikiamos klientui. Norint naudotis priekaba, kartu reikia sumontuoti ir elektros rinkinį. (Kabeliai nepriededami) Nuo kontaktojuančių paviršių nuimkite apatinį sandariklį sluoksnį, antikorozinį vašką ir triukšmą šalinančią medžiagą. Kur reikia, uždekite apsaugančią nuo korozijos medžiagą, kaip nurodyta „TOYOTA“ priežiūros instrukcijoje. Kai priekaba nuvažiuos maždaug 1000 km, iš naujo tinkamai priveržkite visus varžtus. Dėl tinkamos priekabos apkrovos žiūrėkite atskirų modelių dokumentus. Jungties rutulys turi būti švarus ir gerai sutep-tas*. *ĮSIMITIS: jei naudojami stabilizatoriai, laikykitės stabilizatoriaus gamintojo pateikt-amų instrukcijų. Šiuo atveju reikia reguliariai tikrinti, ar jungties rutulys nesusidėvėjęs. Priekabos jungtis turi būti montuojama ir apžiūrima pagal galiojančius vietinius reikalavimus.

HOMOLOGATION

GR

Οδηγίες τοποθέτησης για αφαιρούμενο
κοτσαδόρο

Τύπος: 6665
D – τιμή: 14,1 kN
Μέγ. κατακόρνο
φορτίο ζεύξης μπάρας
ρυμούλκησης: 120kg
Φατασκευαστής: Brink Towing Systems
14 Old Field Road,
Shortts retreat
P.O. Box 1468
Pietermaritzburg, 3200
KZN, South Africa
Fortuner

Τομέας εφαρμογής:
ΕΟΚ-έγκριση τύπου αρ.: E11 55R 0111521
A50-X

Η τοποθέτηση εκτελείται σε ένα ειδικό
συνεργείο

Οι οδηγίες τοποθέτησης αυτές παραδίδο-
νται στον πελάτη.

Για τη λειτουργία του κοτσαδόρου είναι απα-
ραίτητη η ταυτόχρονη τοποθέτηση ενός κιτ
ηλεκτρικής τροφοδοσίας. (Δεν συμπαράδιδε-
ται σετ καλωδίων!)

Στην περιοχή των επιφανειών εφαρμογής
πρέπει να αφαιρεθεί η προστασία σαςί, η
συντήρηση κενών χώρων (κηρός) και το αντι-
δομητικό υλικό.

Εκεί, όπου είναι απαραίτητο, προστατεύετε
έναντι διάβρωσης σύμφωνα με τις οδηγίες
του TOYOTA-σέρβις.

Μετά από 1000 χιλιόμετρα διαδρομής με
ρυμούλκόμενο φορτίο σφίγγετε πάλι όλες τις
βίδες στερέωσης με την προκαθορισμένη
ροπή περιστροφής.

Ενημερωθείτε για το επιτρεπόμενο ορτίο
ρυμούλκησης για το εκάστοτε μοντέλο οχήμα-
τος από τα χαρτιά του οχήματός σας.

Ο κοτσαδόρος πρέπει να διατηρείται καθαρός
και να λιπαίνεται*.

*ΕΞΑΙΡΕΣΗ: Σε περίπτωση χρήσης διατάξεων
σταθεροποίησης, οι οποίες δρουν
επάνω στον κοτσαδόρο, ενεργείτε
σύμφωνα με τις υποδείξεις του
κατασκευαστή των διατάξεων
σταθεροποίησης. Επίσης, πρέπει
σε περίπτωση μιας τέτοιας διάτα-
ξης σταθεροποίησης ο κοτσαδό-
ρος να ελέγχεται σε τακτά διαστή-
ματα για πιθανές φθορές.

Η τοποθέτηση, ο έλεγχος και η χορήγηση
άδειας λειτουρ-γίας του κοτσαδόρου
πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα
με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις.

SLV

NAVODILO ZA MONTAŽO – VLEČNA KLJUKA

Vrsta: 6665
D-vrednost: 14,1 kN
Spojna sila vlečne kljuke
v navpični smeri: 120kg
Proizvajalec: Brink Towing Systems
14 Old Field Road,
Shortts retreat
P.O. Box 1468
Pietermaritzburg, 3200
KZN, South Africa
Fortuner

Področje uporabe:
Št. ES-homologacije: E11 55R 0111521

A50-X

Montažo vlečne kljuke naj opravijo ustrezno
usposobljeni serviserji
Kupec mora prejeti ta navodila za montažo.

Za uporabo vlečne kljuke morate hkrati vgraditi
tudi ustrezno električno instalacijo. (kabelski
komplet ni priložen)

Na naležnih površinah odstranite talno zaščito,
vosek za zaščito proti koroziji in material
zvočne izolacije.

Material za zaščito proti koroziji nanesite na
predvidena mesta v skladu s TOYOTA smerni-
cami za servisiranje.

Po pribl. 1000 prevoženih km s prikolico znova
trdno privijte vijake s predpisanim navorom.
Podatke o nosilnosti prikolice boste našli v
dokumentaciji vozil posameznih modelov.
Naležna krogla mora biti čista in zadostno
namazana*.

*IZJEMA: Če uporabljate stabilizatorje,

postopajte v skladu z navodili nji-
hovega proizvajalca. V tem primeru
je nalezno kroglo treba v rednih
časovnih intervalih preverjati glede
obrade.

Vlečno kljuko za vozilo je treba montirati in
preveriti v skladu z veljavnimi državnimi pred-
pisi.



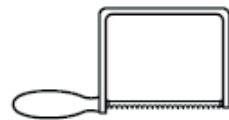
GB	See Workshop Manual
D	Siehe Werkstatthandbuch
E	Ver manual de taller
F	Voir Manuel d'atelier
I	Vedere manuale officina
P	Cf. o manual da oficina
NL	Zie werkplaatshandboek
DK	Se værkstedshåndbog
N	Se verkstedshåndboka
S	Se verkstadshandboken
SF	Katso korjaamon käsikirjasta
CZ	Viz dílenskou příručku
H	Lásd a Műhely-kézikönyvből
PL	Patrz podręcznik warsztatowy
GR	λέτε Εγχειρίδιο Συνεργείου
RUS	См. инструкцию для
TR	Tarmici kılavuzuna bakınız
BU	Вижте Ръководството на производителя
EST	Vt töökoja juhendit
LV	Skatīt servisa rokasgrāmatu
LT	Žiūrėkite dirbtuvių instrukcijas
RO	Consultați manualul cu instrucțiuni
SK	Pozri príručku výrobcu
SLV	Glej delavniški priročnik



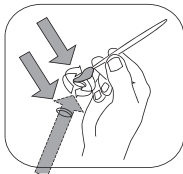
GB	Location/Position Arrow
D	Positionspfeil
E	Flecha de posición
F	Flèche de Position
I	Freccia di posizione
P	Flexa de posição
NL	Lokatie/Positie pijl
DK	Lokaliseringspil
N	Posisjonspil
S	Positionpil
SF	Paikannusnuoli
CZ	Šipka na pozici
H	Helyzetjelző nyíl
PL	Strzałka położenia
GR	Βέλος Θέσης
RUS	Положение/Стрелка для указания места
TR	Yer /Konum ok işareti
BU	Стрелка за местоположение/позиция
EST	Asukoha/asendi nool
LV	Atrašanās vietas/pozīcijas bultiņa
LT	Atrašanās vietas/pozicijos bultinė
RO	Amplasare/Săgeată pentru poziționare
SK	Šípka ukazujúca polohu
SLV	Puščica za lokacijo/pozicijo



GB	Movement Arrow
D	Bewegungspfeil
E	Flecha de movimiento
F	Flèche de mouvement
I	Freccia di movimento
P	Flexa de movimento
NL	Richtingspijl
DK	Bevægelsespil
N	Bevegelsespil
S	Rörelsepil
SF	Liikesuuntanuoli
CZ	Šipka pohybu
H	Mozgásirányjelzőnyíl
PL	Strzałka kierunku ruchu
GR	Βέλος κίνησης
RUS	Стрелка для указания направления
TR	Strzałka za местоположение/позиция
BU	Yön ok işareti
EST	Liigutamisnool
LV	Kustības bultiņa
LT	Săgeată pentru deplasare
RO	Šípka ukazujúca smer pohybu
SK	Puščica za premikanje
SLV	



GB	Use Handsaw
D	Handsäge verwenden
E	Utilizar sierra manual
F	Utiliser scie à main
I	Utilizzare sega a mano
P	Utilizar serra manual
NL	Handzaag
DK	Håndsav anvendes
N	Bruk håndsag
S	Använd handsåg
SF	Käytä käsisahaa
CZ	Použit ruční pilku
H	Használgjon kézfűrészt
PL	Stosować pilę ręczną
GR	χρησιμοποιείτε χειροπριόνο
RUS	Использовать ручную пилу
TR	El testeresi
BU	Използвайте ръчна ножовка
EST	Lietot rokas zāģi
LV	Kāsisae kasutamine
LT	Apstrādāt ar pretkorozijas līdzekli
RO	Naudokite rankinį pjūklą
SK	Utilizați ferăstrăul de mână
SLV	Použite ručnú pilku
SLV	Uporabite ročno žago



- GB** Apply anti rust agent
- D** Rost schutz anbringen
- E** Aplique agente anticorrosivo.
- F** Appliquer l' anti
- I** Applicare un agente antiruggine
- P** Aplicar agente antioxidante
- NL** Anti roest bescherming aanbrengen
- DK** Smør anti-rustmiddel på
- N** Påfør rusthemmende middel.
- S** Applicera anti-rostmedel
- SF** Voitelu ruosteenestoaineella
- CZ** Nanést protikorozi ní prostředek
- H** Használjon rozsdásodás elleni vegyi anyagot
- PL** Zastosowa rodek antykorozyjny
- GR** Εφαρμόστε αντιρжавικό μέσο
- RUS** Анти-ржавчина защиты проставления
- TR** Paslanmayı önleyici madde kullan ın
- BU** Нанесете антикорозионно вещество
- EST** Roostevastase vahendi kandmine
- LV** Apstr ādāt ar pretkorozijas līdzekli
- LT** Uždėkite nuo rūdžių saugančią priemonę
- RO** Aplica ți agent anticoroziv
- SK** Naneste protikor ózny pr ípravok
- SLV** Uporabite sredstvo za prepre čevanje rje

For proper product, please consult the supplier mentioned below.

Für das geeignete Produkt die unten genannten Lieferanten kontaktieren.

Para saber sobre el producto adecuado, consulte con los proveedores que se mencionan abajo.

Pour le produit approprié, veuillez consultez un des fournisseurs suivants

Per il prodotto adeguato si prega di consultare i seguenti fornitori.

Para obter o produto adequado, consultar os fornecedores mencionados abaixo.

Voor de juiste product keuze, gelieve een van de hieronder vermelde leveranciers te raadplegen.

For originalprodukter: kontakt venligst nedennævnte forhandlere.

For det riktige produktet, ta kontakt med leverandørene nevnt nedenfor.

För lämplig produkt, kontakta tillverkarna nedan.

Tietoja oikeasta tuotteesta saatavissa alla mainituilta tavarantoimittajilta.

Pro správný produkt se obraťte na nižšie uvedených dodávateľov.

A helyes termék kiválasztásához keresse meg az alant felsorolt eladókat.

Co do waciwego produktu, prosimy skontaktowa si z niej wymienionymi dostawcami.

Πα το κατάλληλο προϊόν, συμβουλευτείτε τους παρακάτω αναφερόμενους

За право выбора продукции, пожалуйста, один из следующих поставщиков, чтобы проконсультироваться.

Doğru ürün seçimi için aşağı da b ilgileri verilen tedarikçilerin birine başvurun.

За подходящий продукт моля, консультируйте се с доставчика, посочен по-долу.

Sobiva toote jaoks konsulteerige all mainitud tarnijaga.

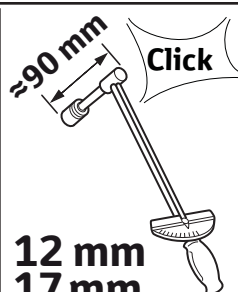
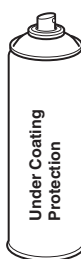
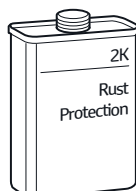
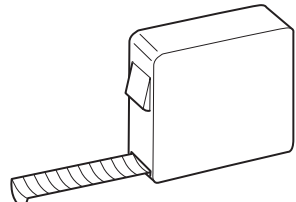
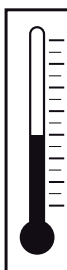
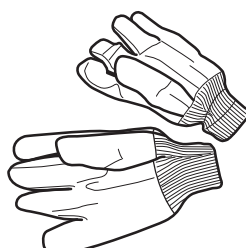
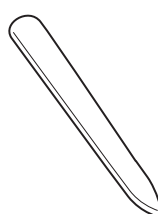
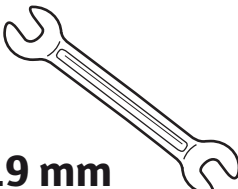
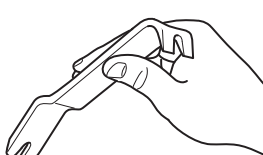
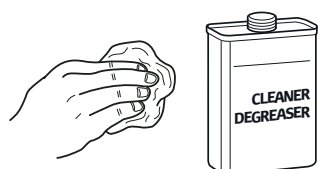
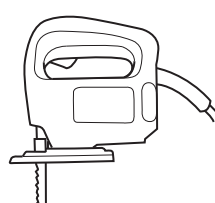
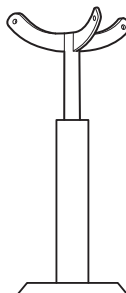
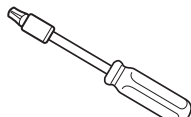
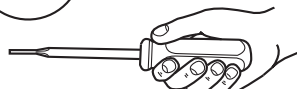
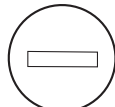
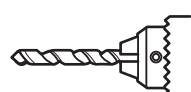
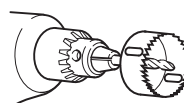
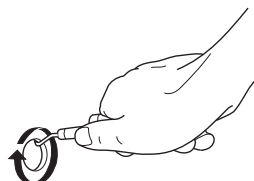
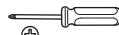
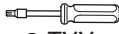
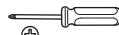
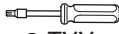
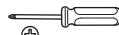
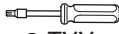
Lai iegūtu informāciju par vispiemērotāko izstrādājumu, lūdzu, sazinieties ar turpmāk minēto piegādātāju.

Dėl tinkamo produkto kreipkitės į žemiau paminėtą tiekėją.

Pentru produsul potrivit, vă rugăm să consultați furnizorul menționat mai jos.

Pre informácie o správnom výrobku sa, prosím, obráťte na dole uvedených dodávateľov.

Glede ustreznosti izdelka se posvetujte s spodaj navedenimi dobavitelji.

 10 mm 12 mm 17 mm 19 mm	 12 mm 17 mm 19 mm	  															
	°C 																
	 19 mm			  AIM 003-516-*													
		 T30 															
	 Ø3 mm	 Ø20 mm															
<table><tr><td> =  XX mm</td><td> = </td><td> = </td></tr><tr><td> =  XX mm</td><td> = </td><td> = </td></tr><tr><td> = </td><td> = </td><td> = </td></tr><tr><td> =  TXX</td><td> = </td><td>★ = START</td></tr></table>						 =  XX mm	 = 	 = 	 =  XX mm	 = 	 = 	 = 	 = 	 = 	 =  TXX	 = 	★ = START
 =  XX mm	 = 	 = 															
 =  XX mm	 = 	 = 															
 = 	 = 	 = 															
 =  TXX	 = 	★ = START															

PZN52-ID406-EX

- A** (3x) M12x1.25x50 (10.9)
B (10x) M12
C (9x) M12
D (1x) M12x1.25x40 (10.9)
E (1x) M12
F (6x) M12x1.25x60 (10.9)
G (2x) M16x55 (10.9)
H (4x) M16

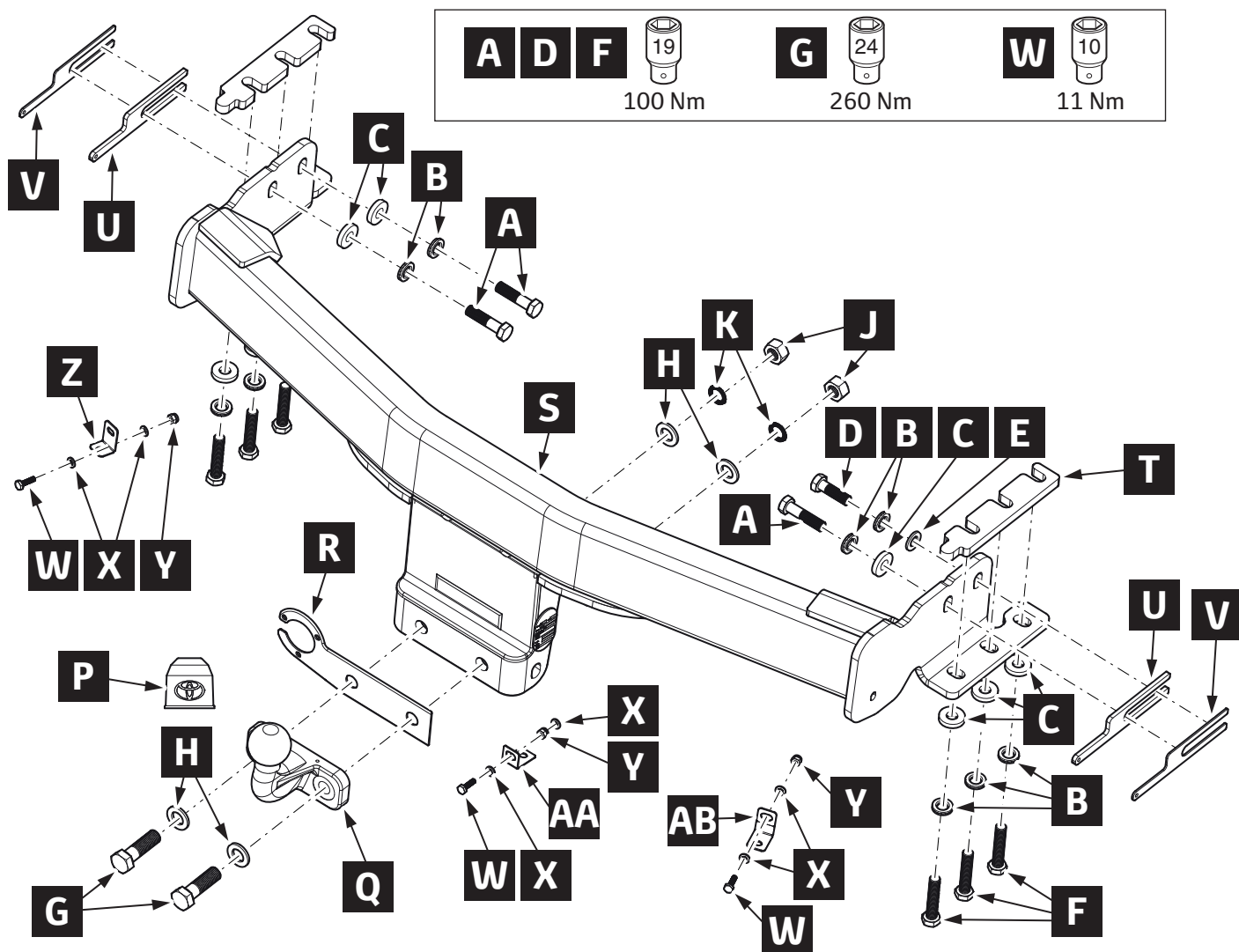
- J** (2x) M16
K (2x) M16
L (4x)
M (4x) 150mm
N (2x)
T (2x)
U (2x)
V (2x)
W (3x)
X (6x)
Y (3x)

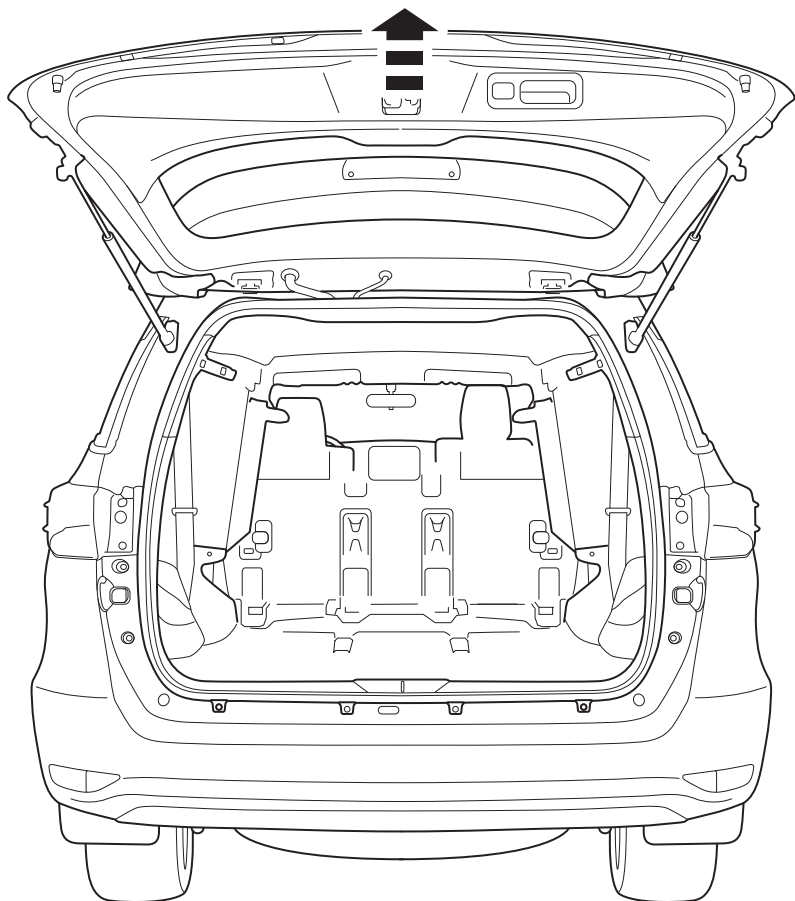
- P** (1x) PZ408-90550-01

- Q** (1x)

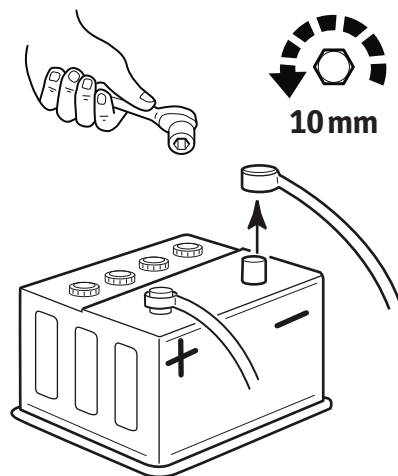
- R** (1x)

- Z** (1x)
AA (1x)
AB (1x)



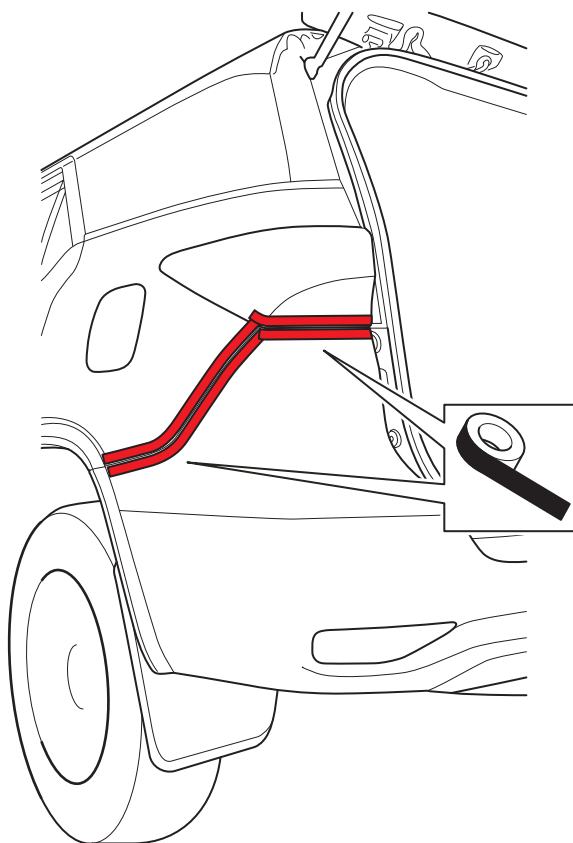


1

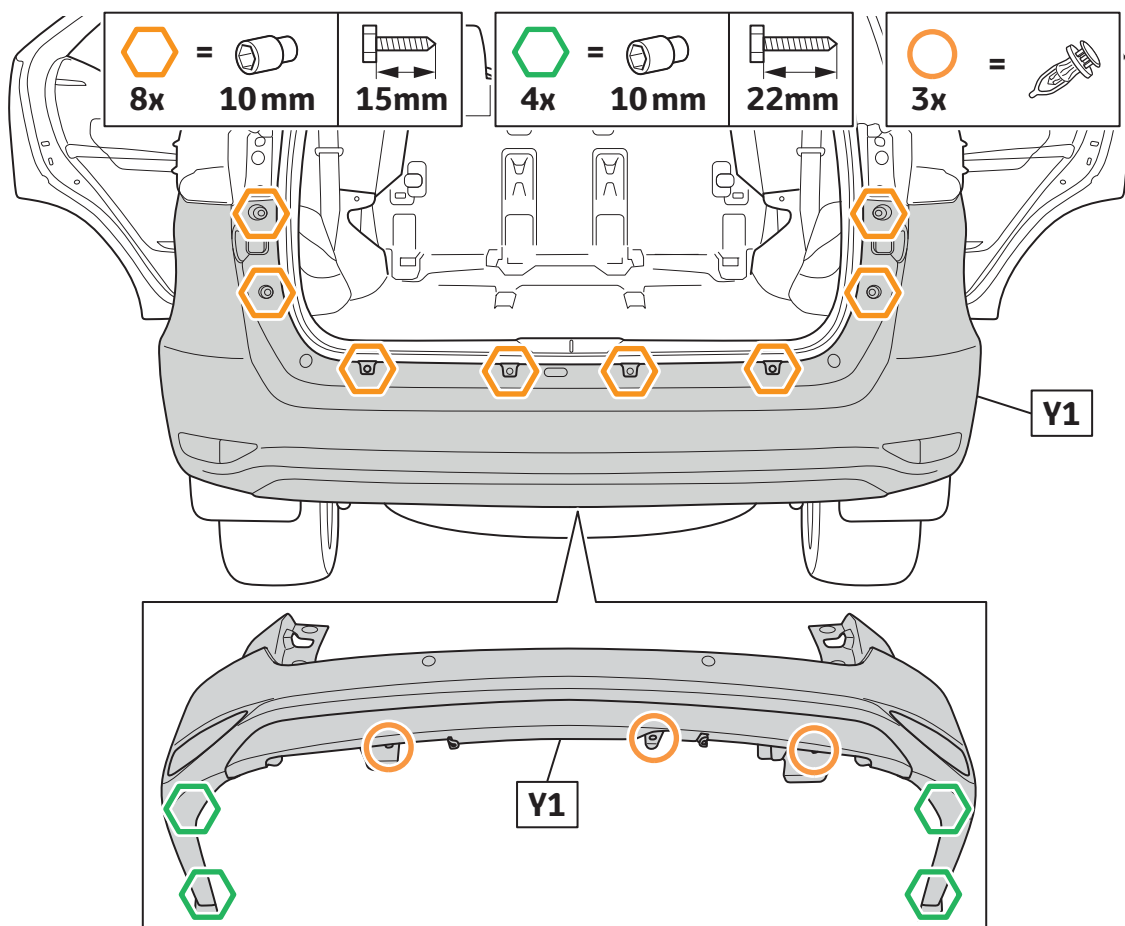


2

LHS=RHS

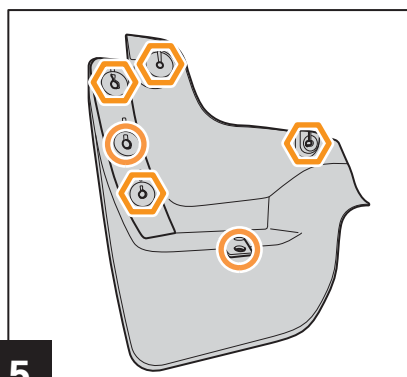
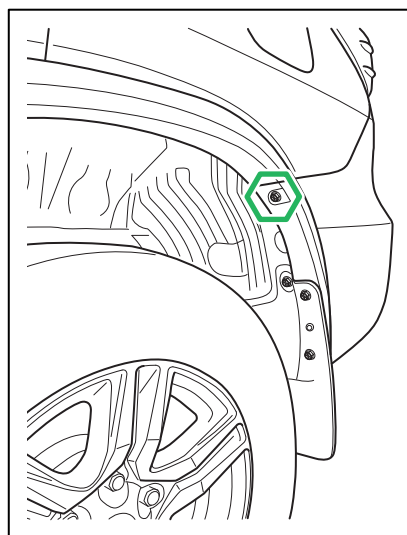
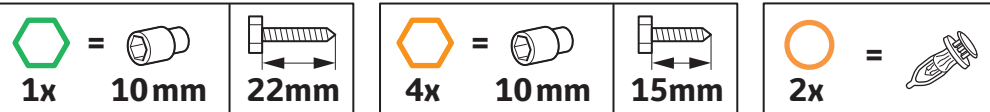


3

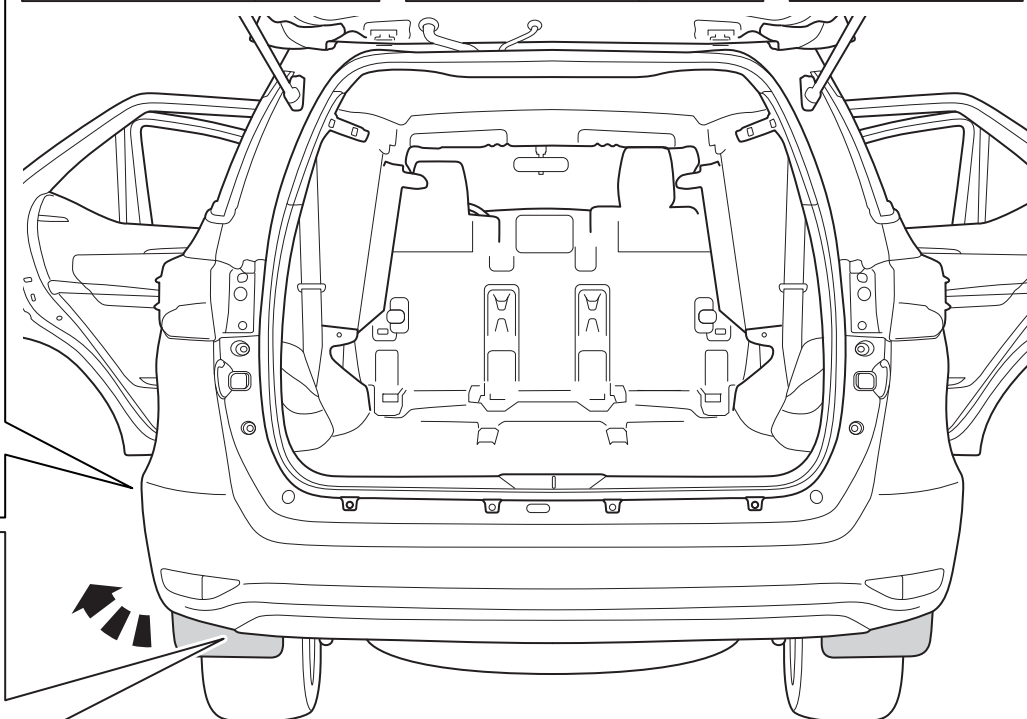


4

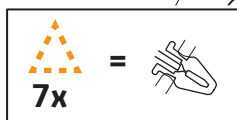
LHS=RHS



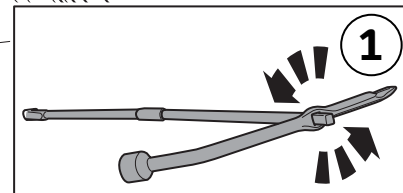
5



LHS=RHS



Y1

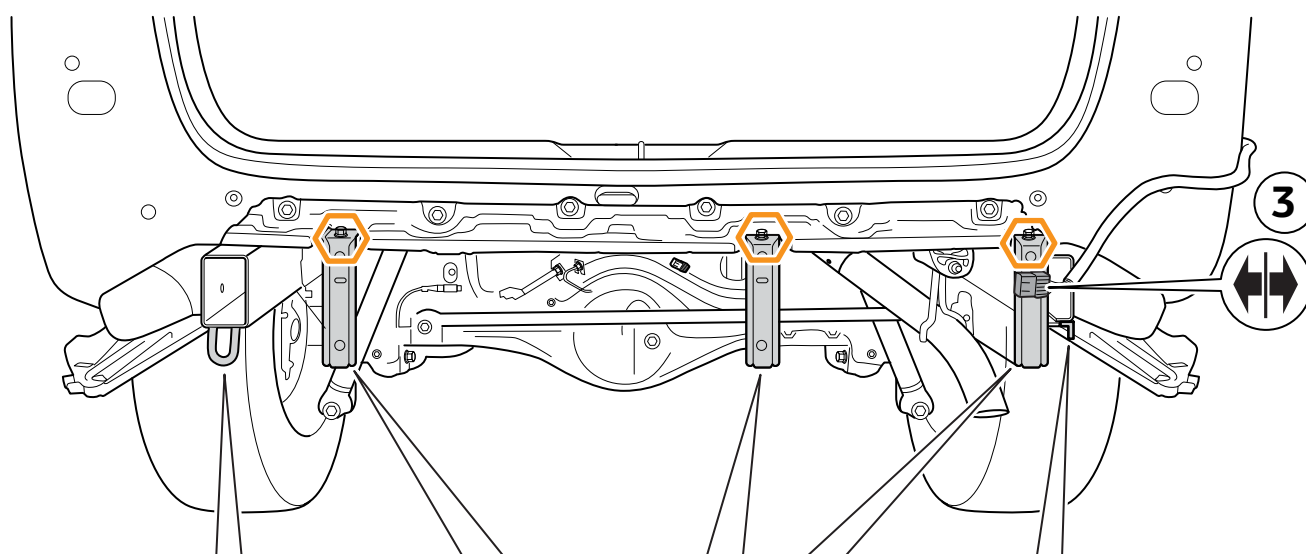


3

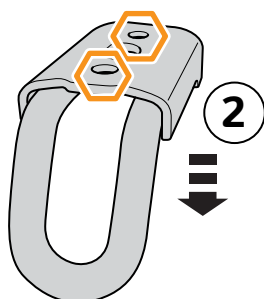


2

6

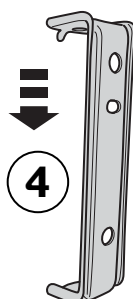


= 175Nm
2x 17mm

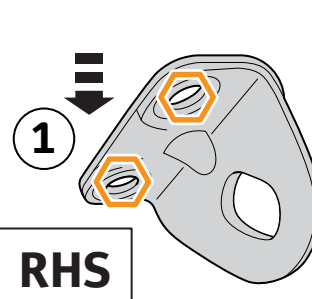


LHS

= 18 Nm
3x 12mm



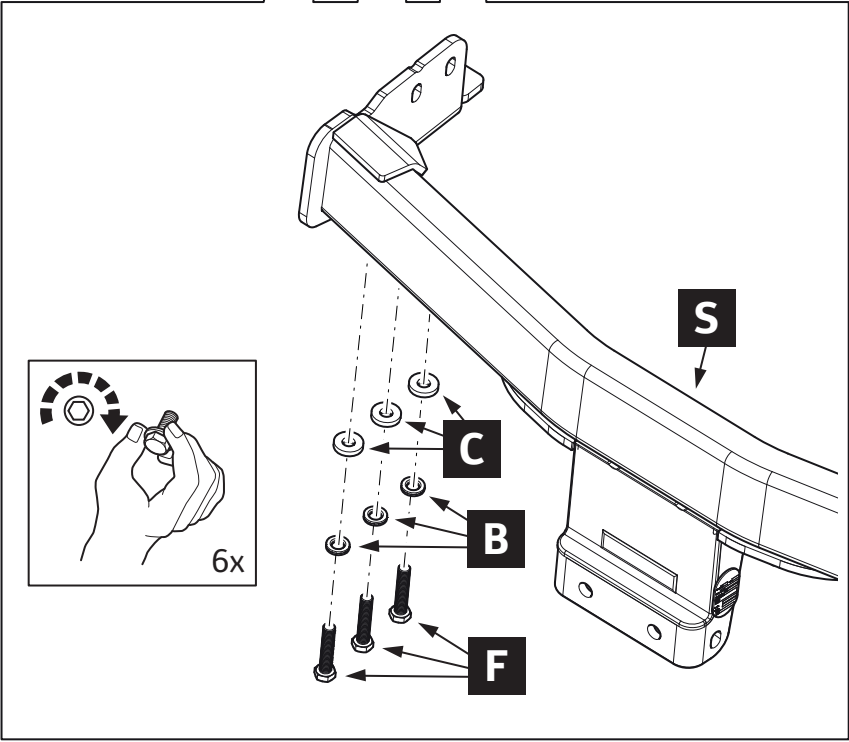
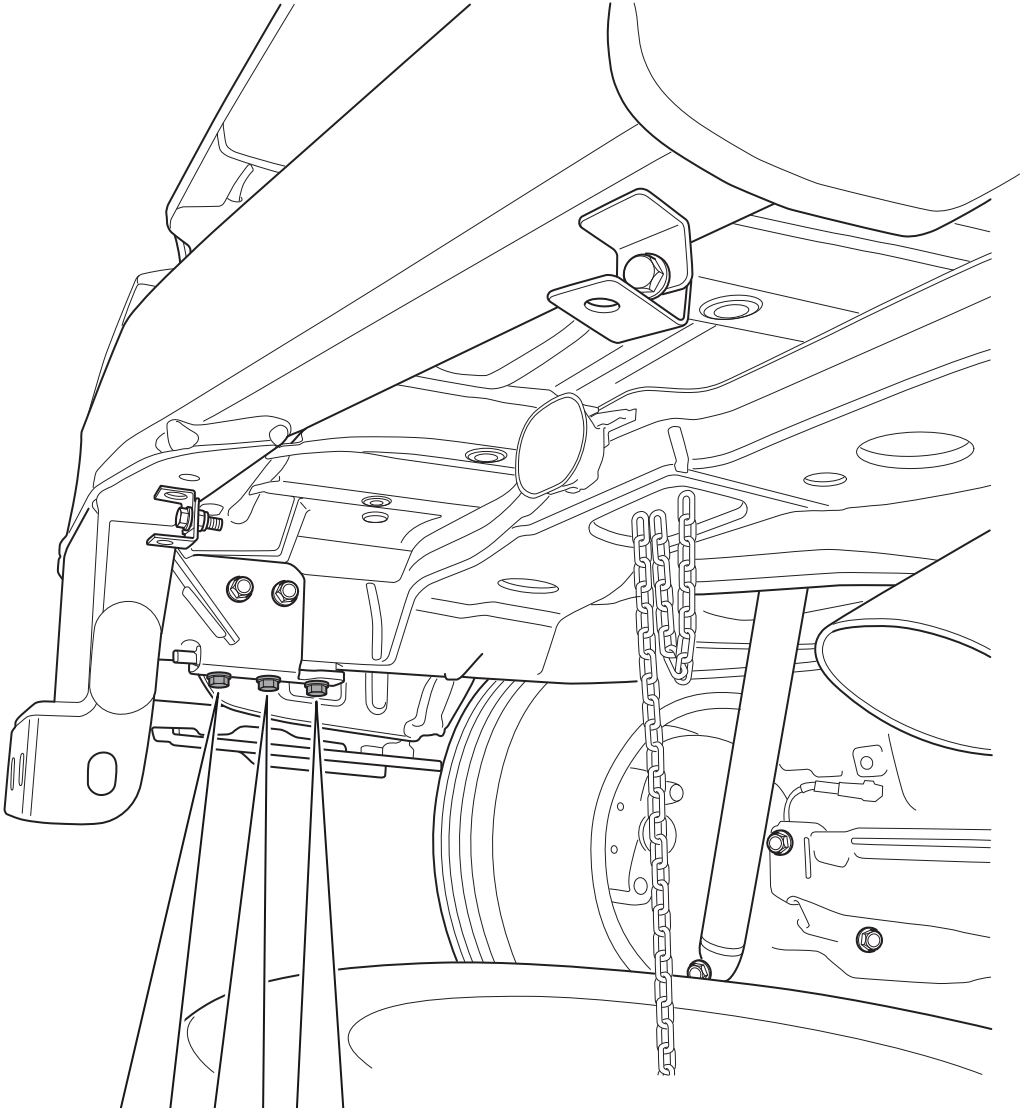
= 175Nm
2x 17mm



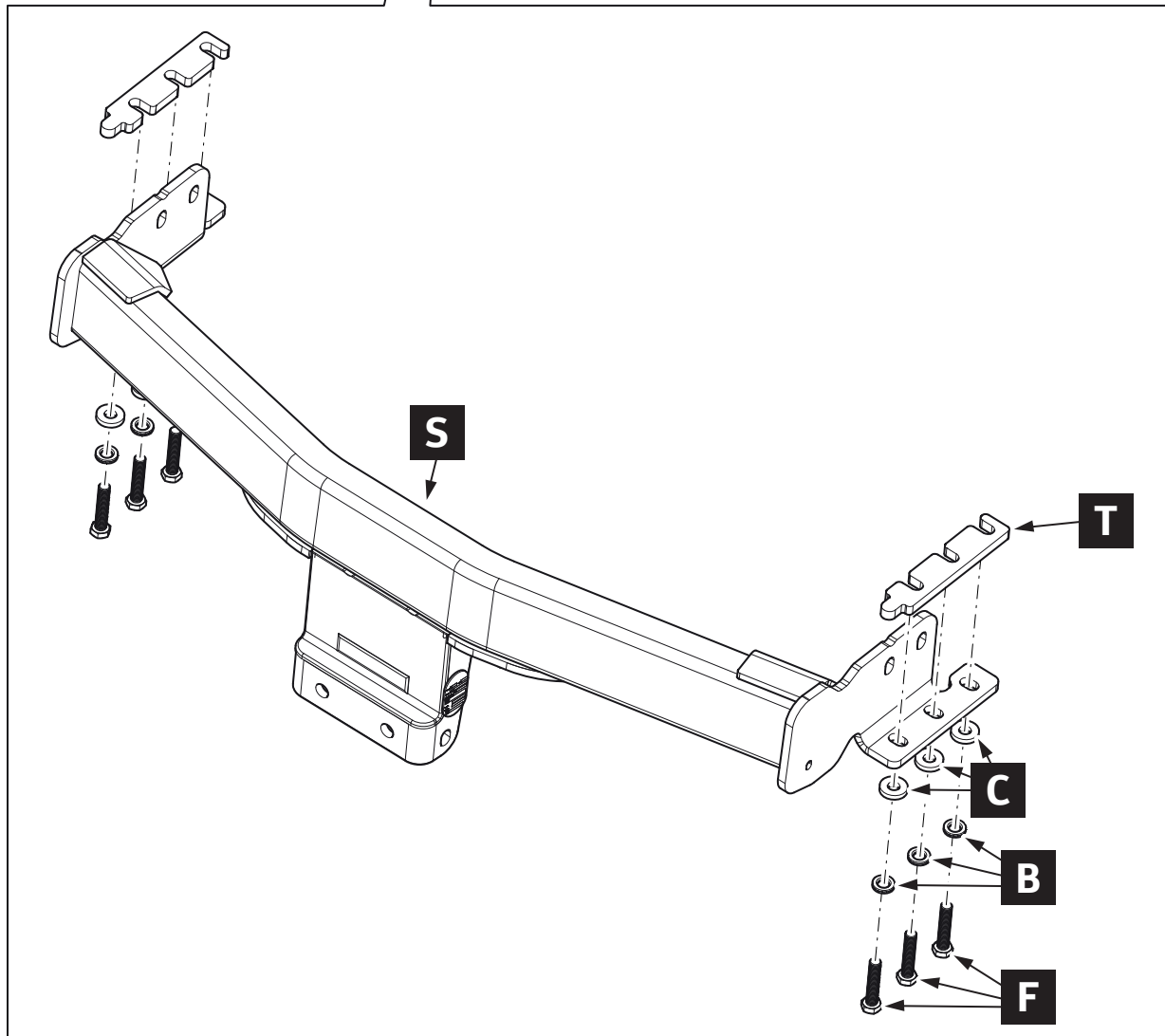
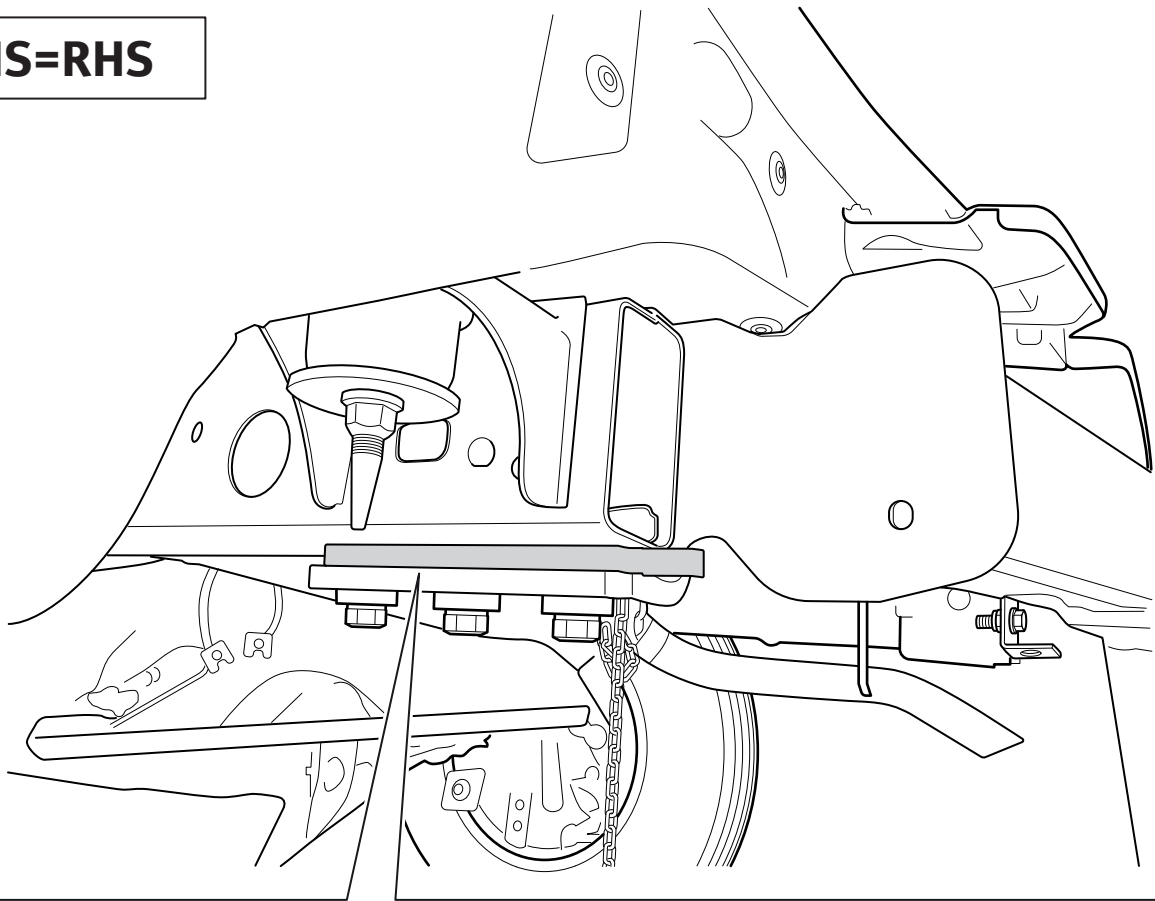
RHS

7

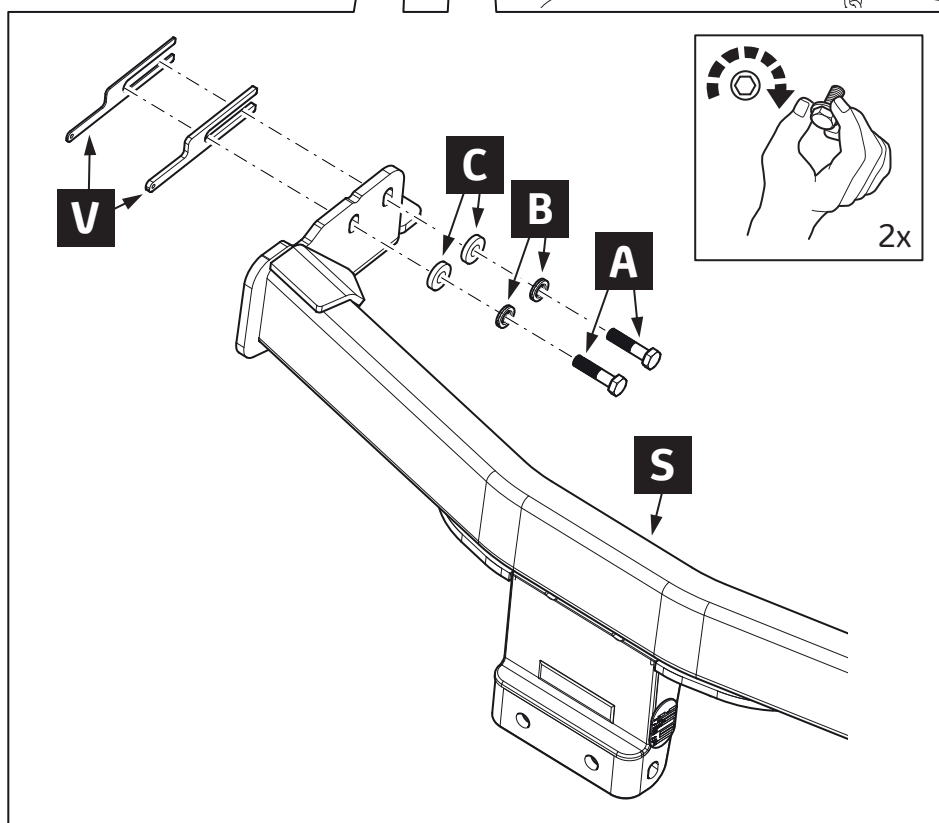
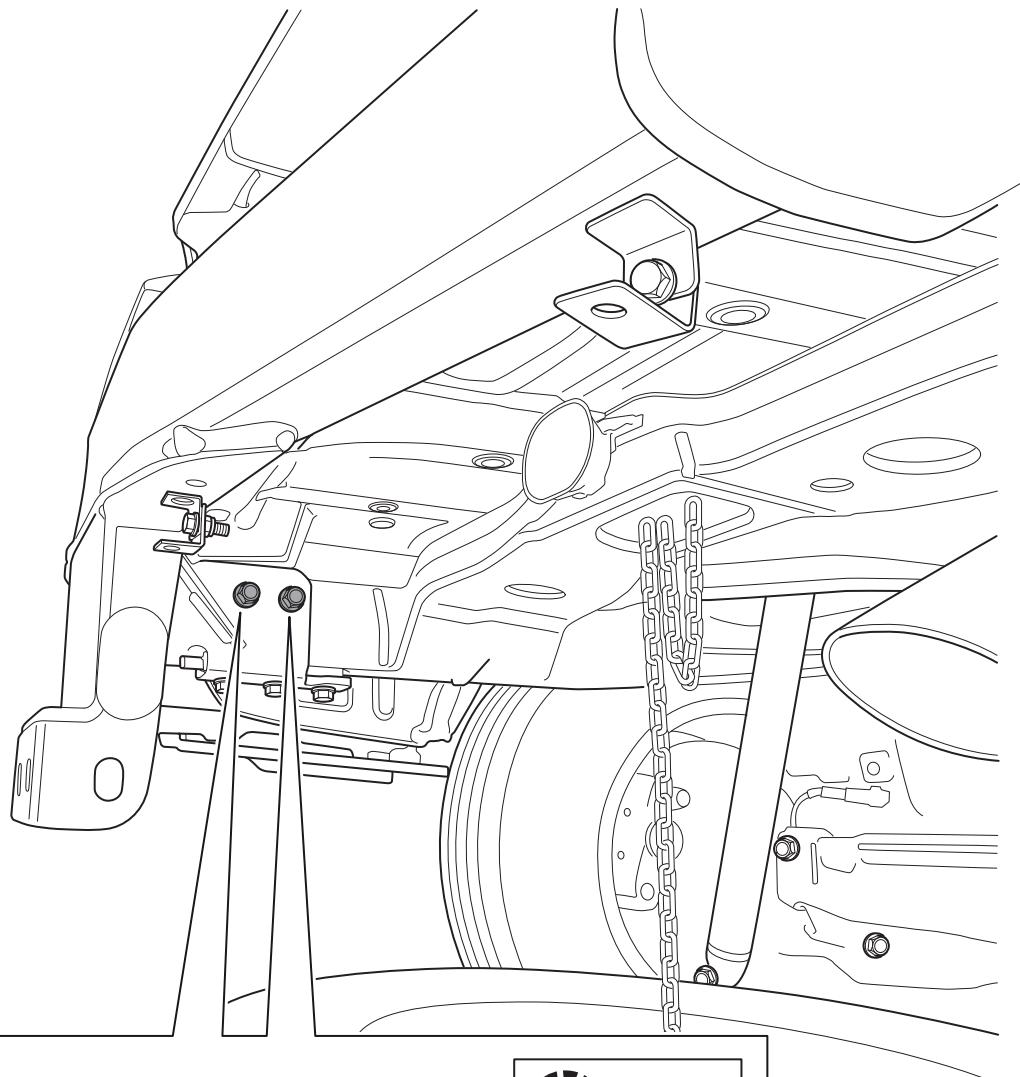
LHS=RHS



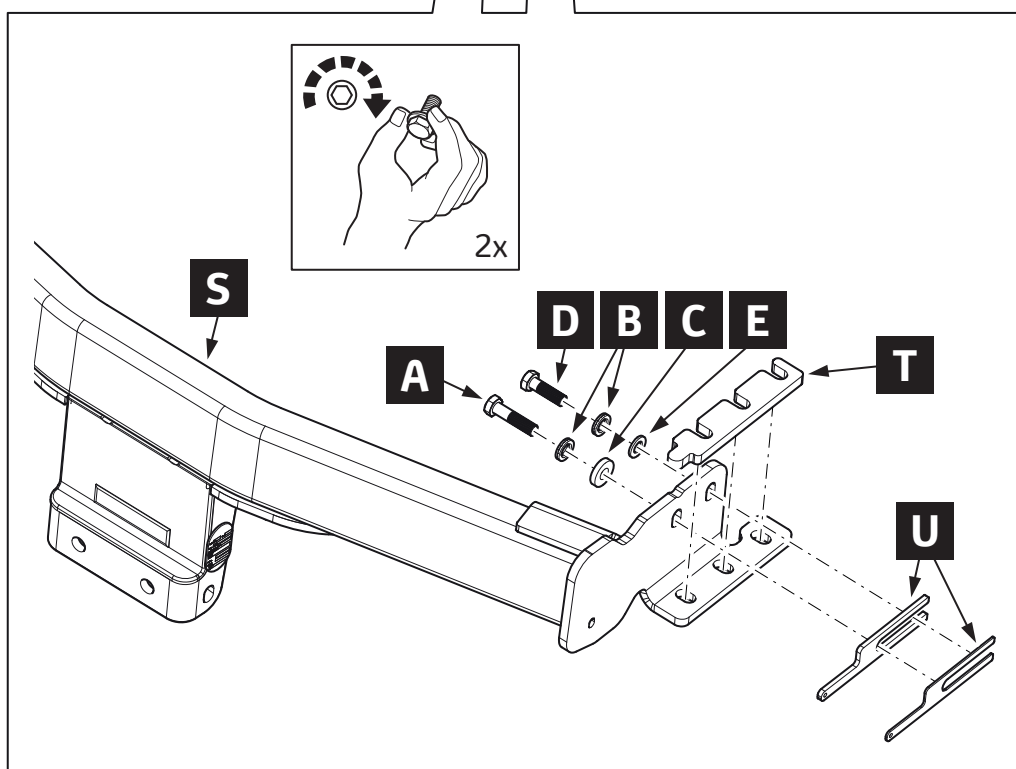
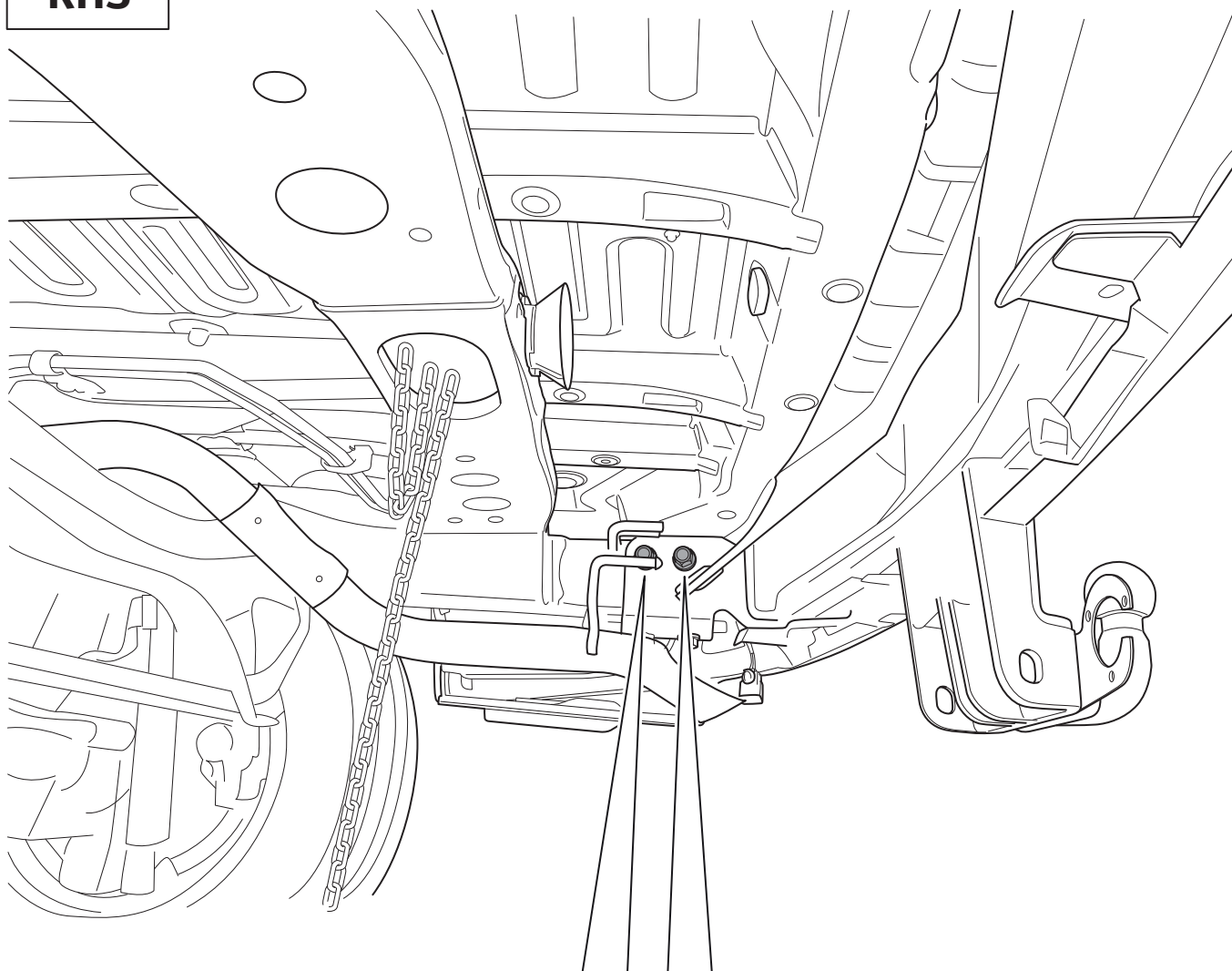
LHS=RHS



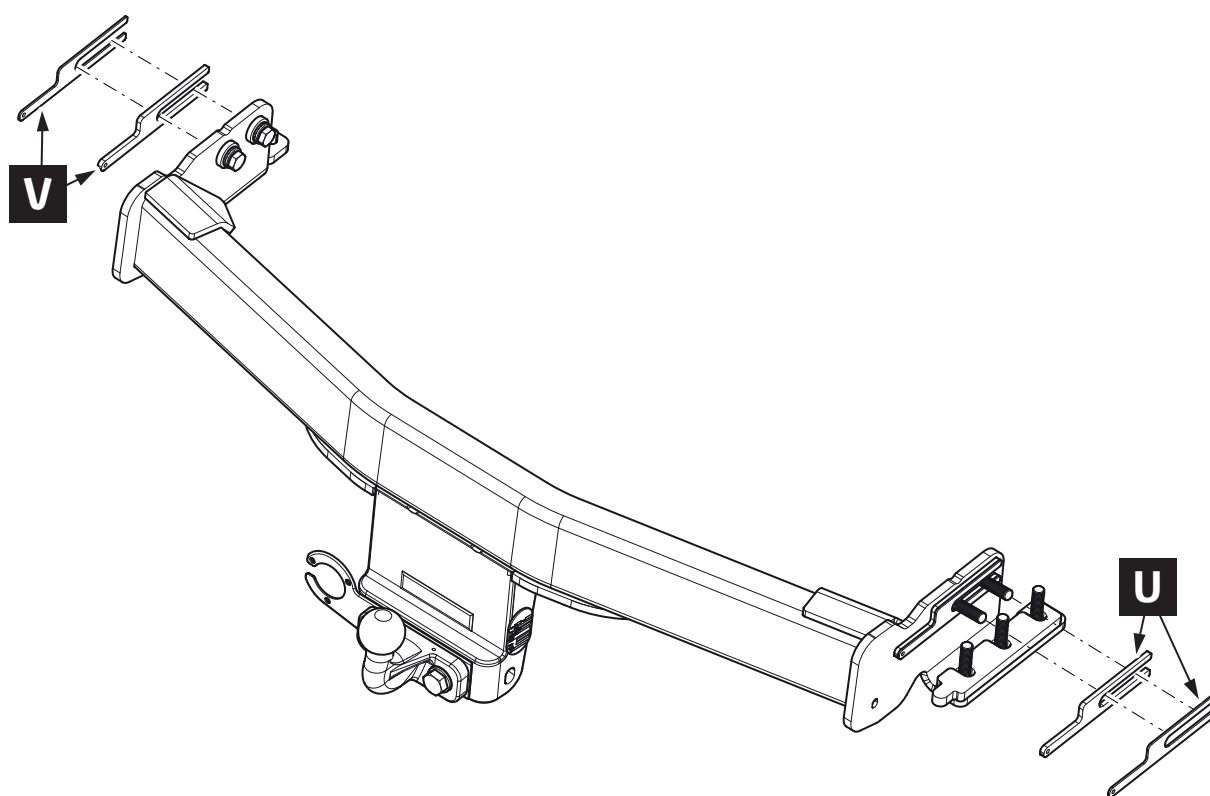
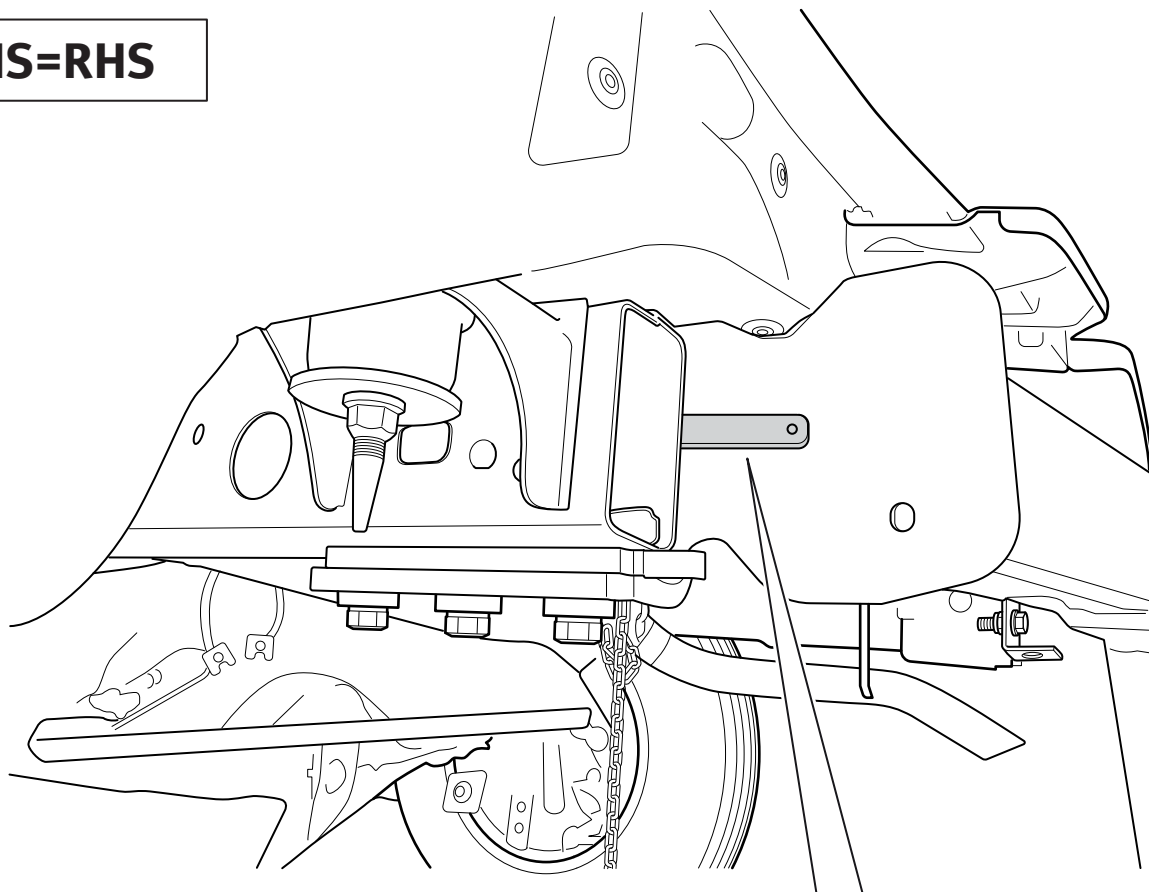
LHS

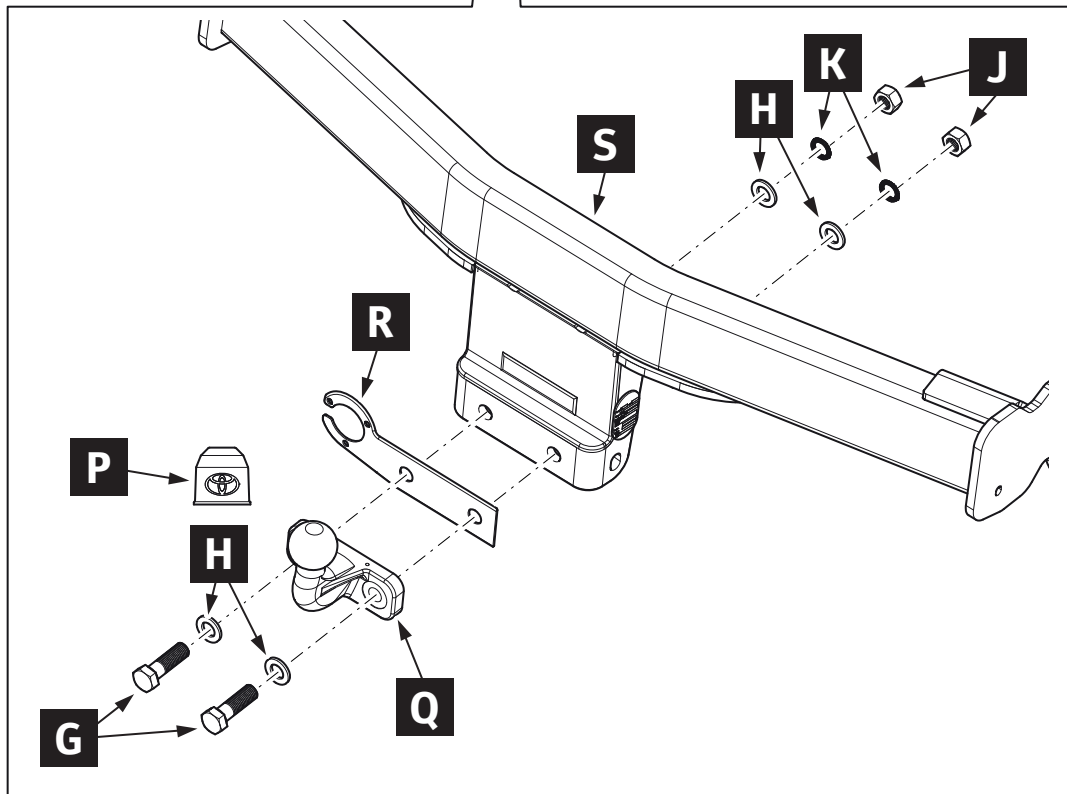
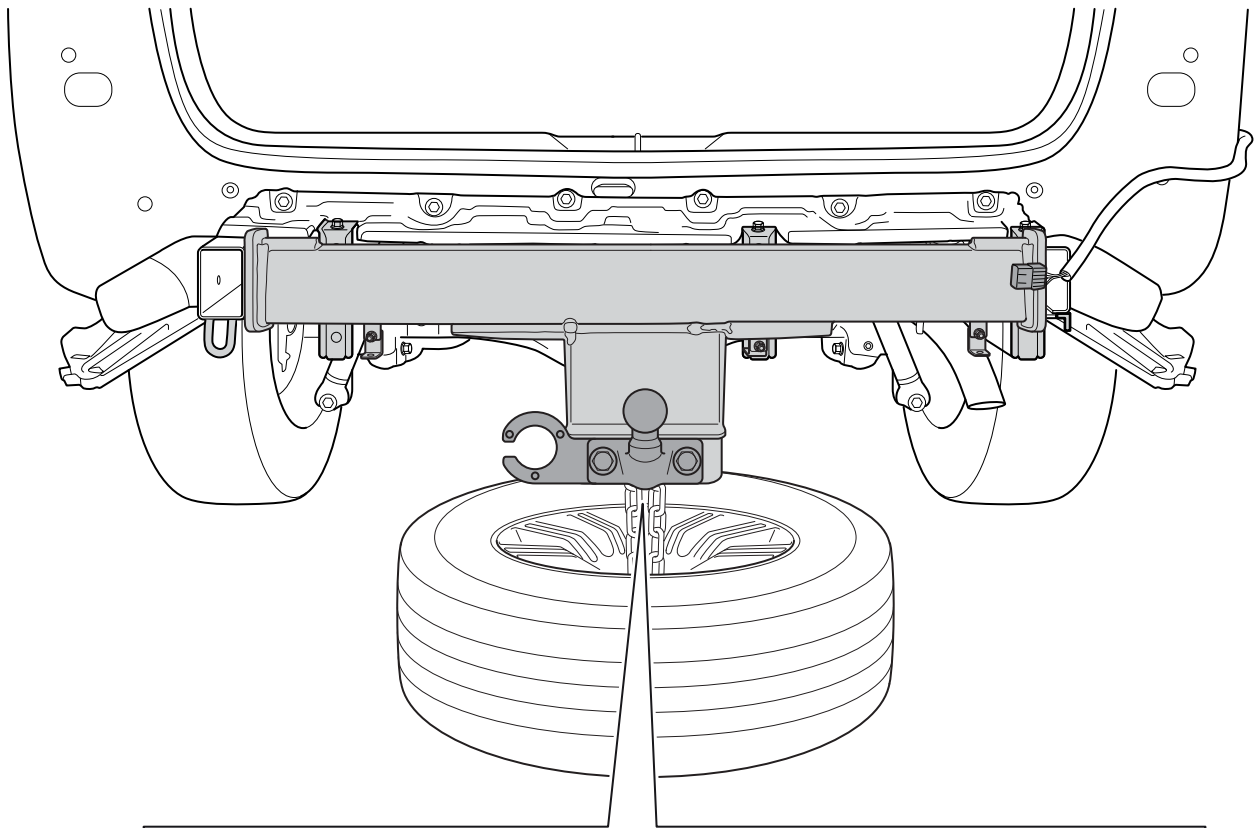


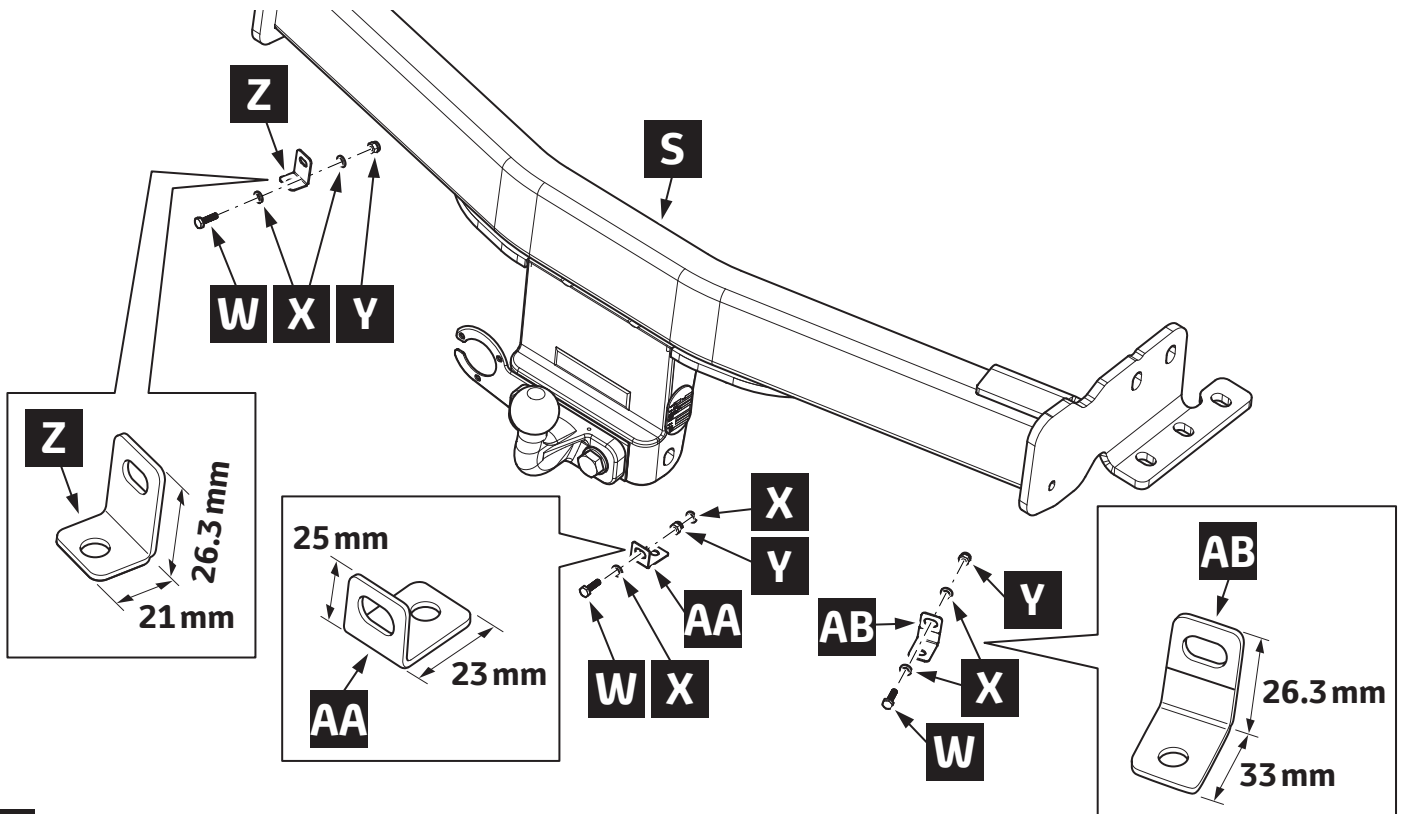
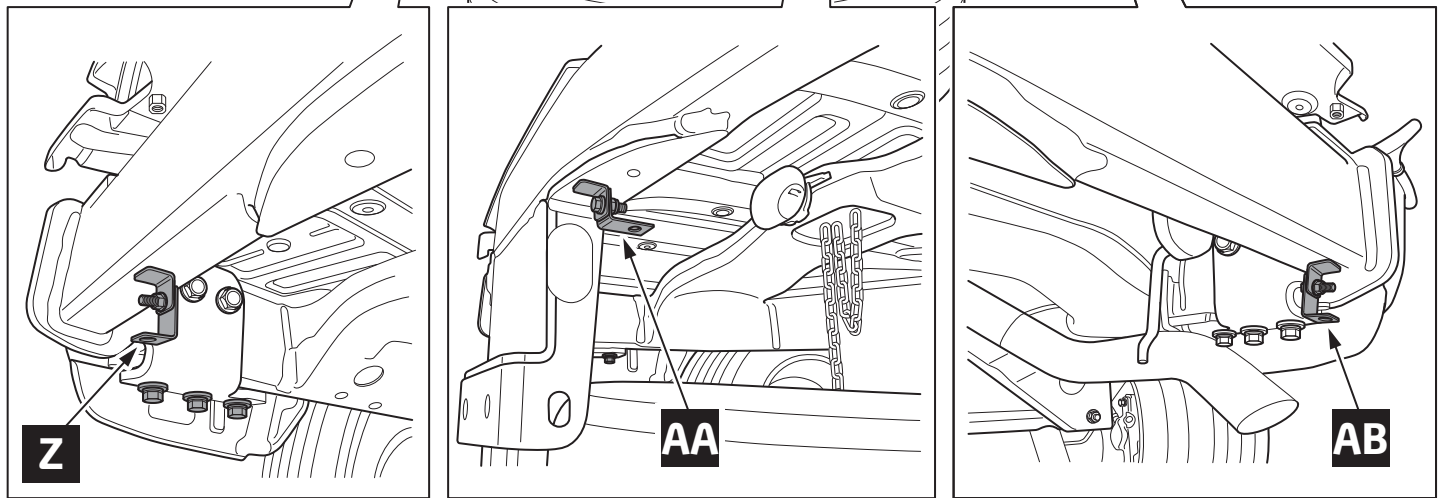
RHS



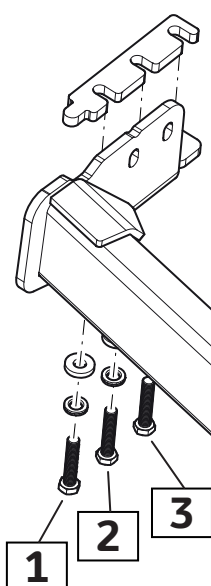
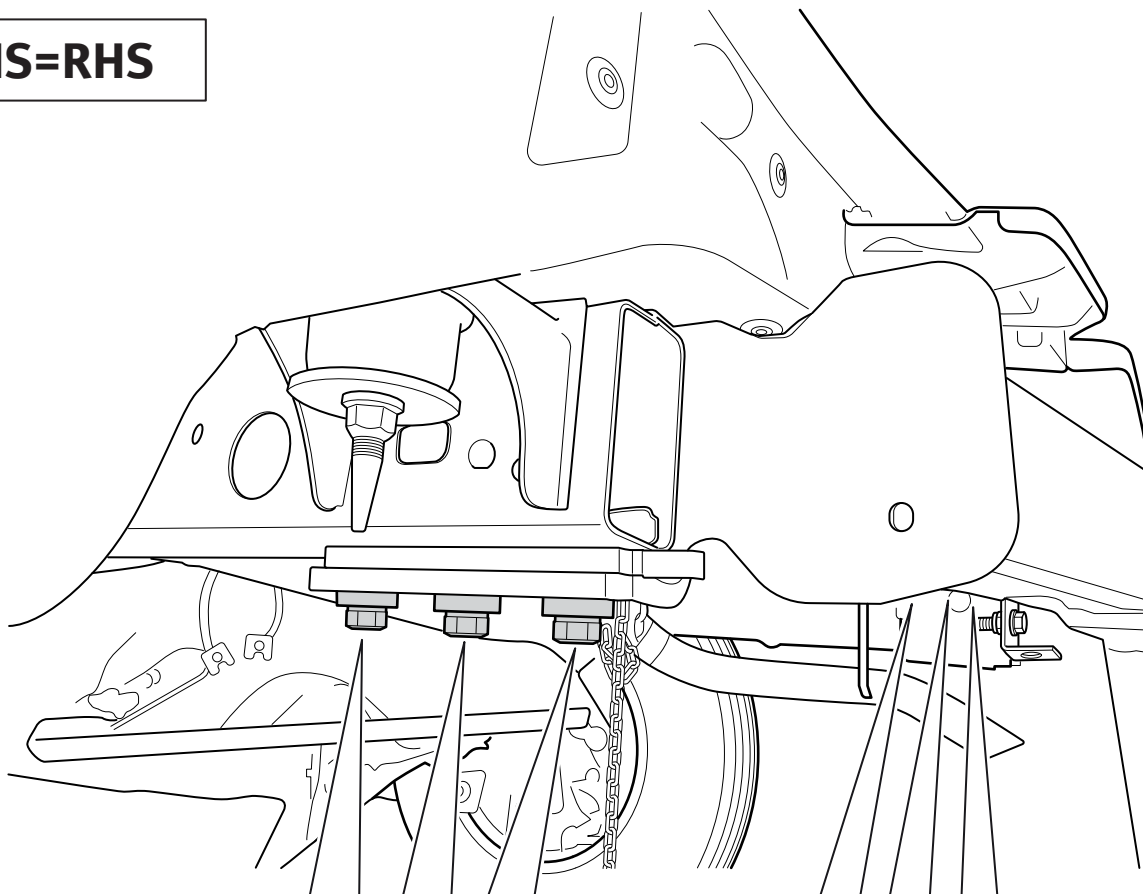
LHS=RHS

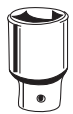


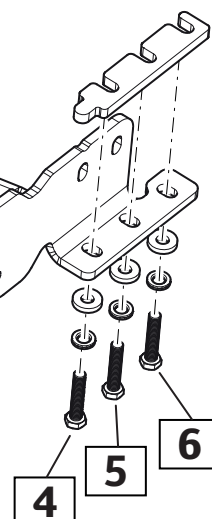




LHS=RHS

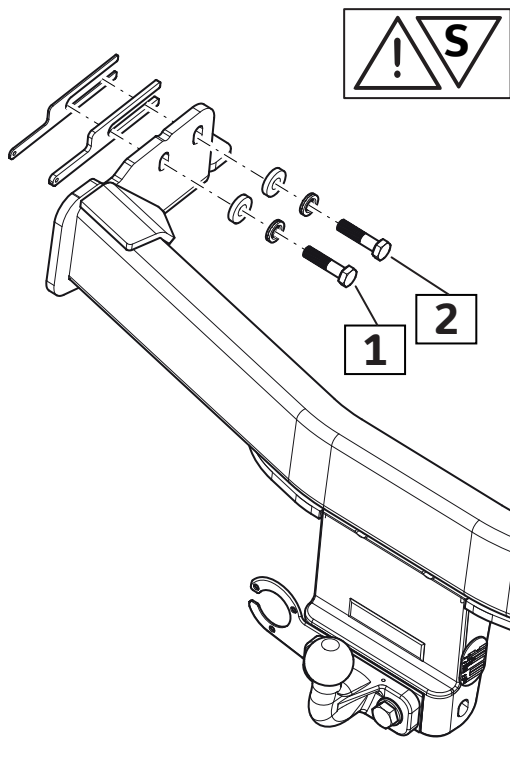
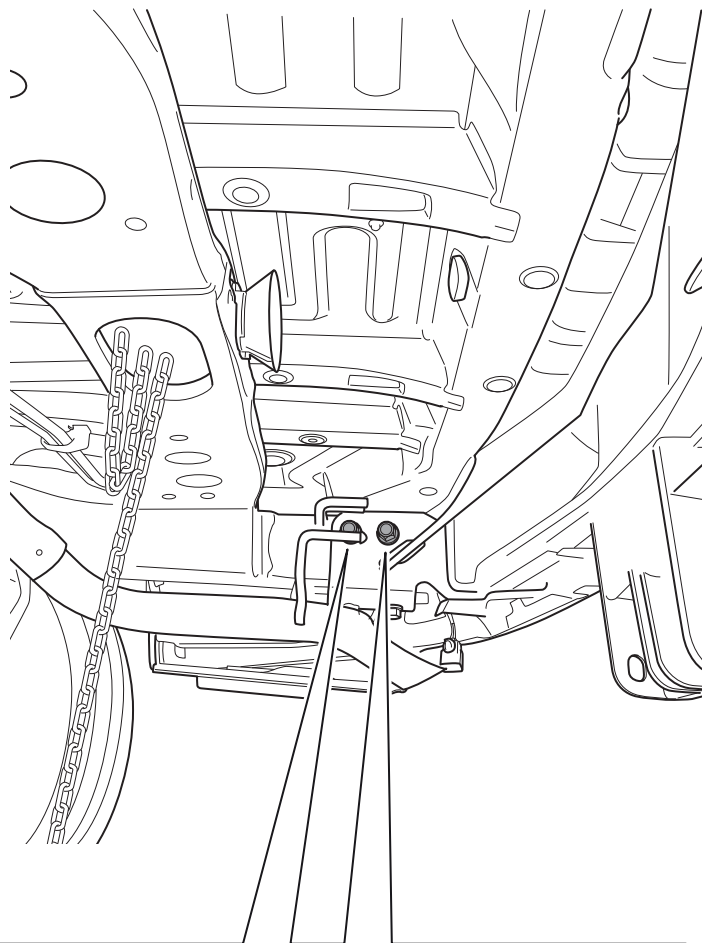
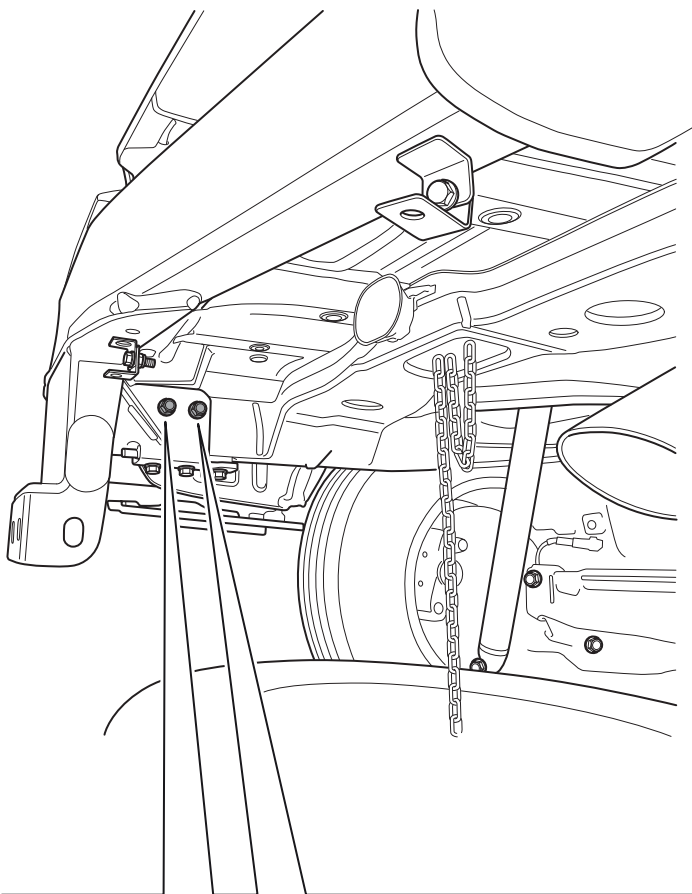


1→2→3→...			 Click	
1		F	100Nm	19
2		F	100Nm	19
3		F	100Nm	19
4		F	100Nm	19
5		F	100Nm	19
6		F	100Nm	19

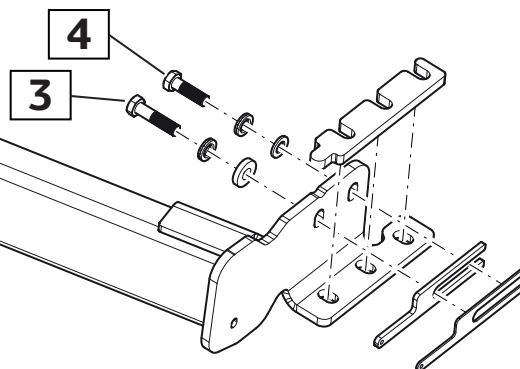


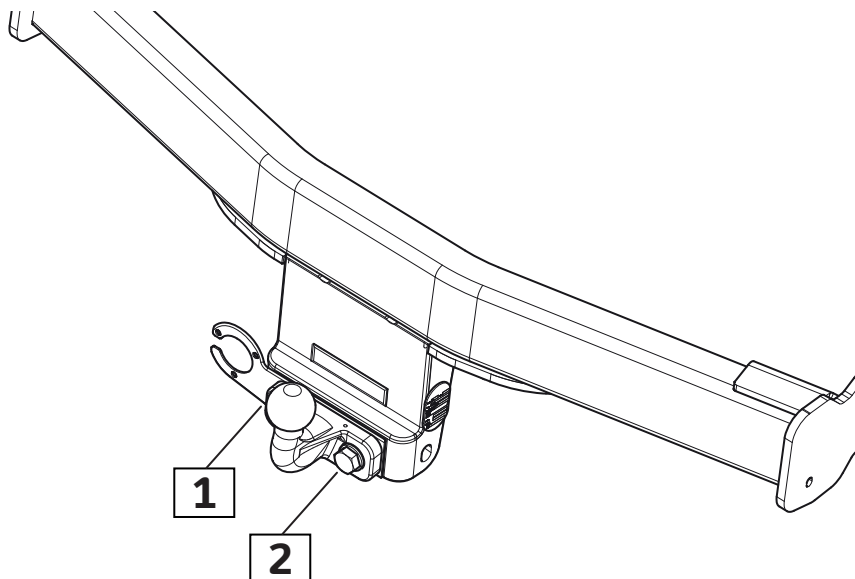
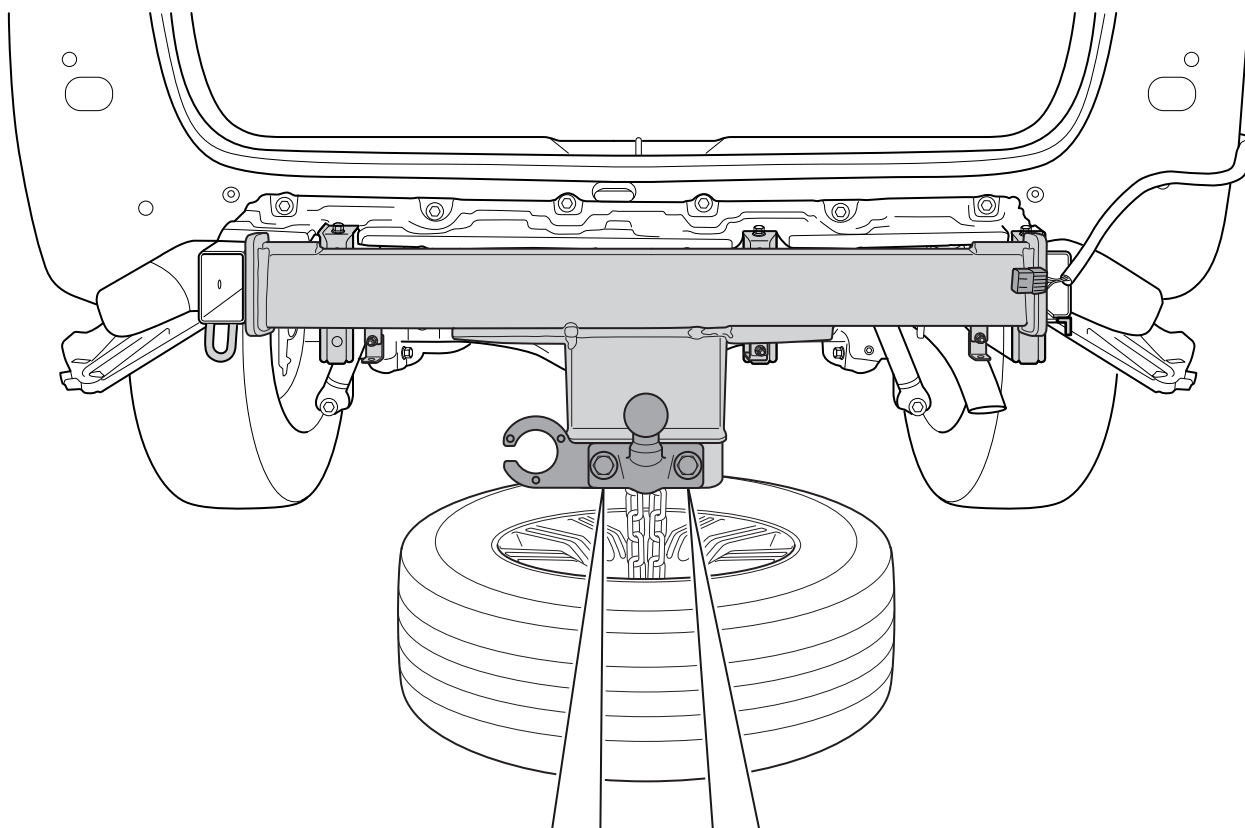
LHS

RHS

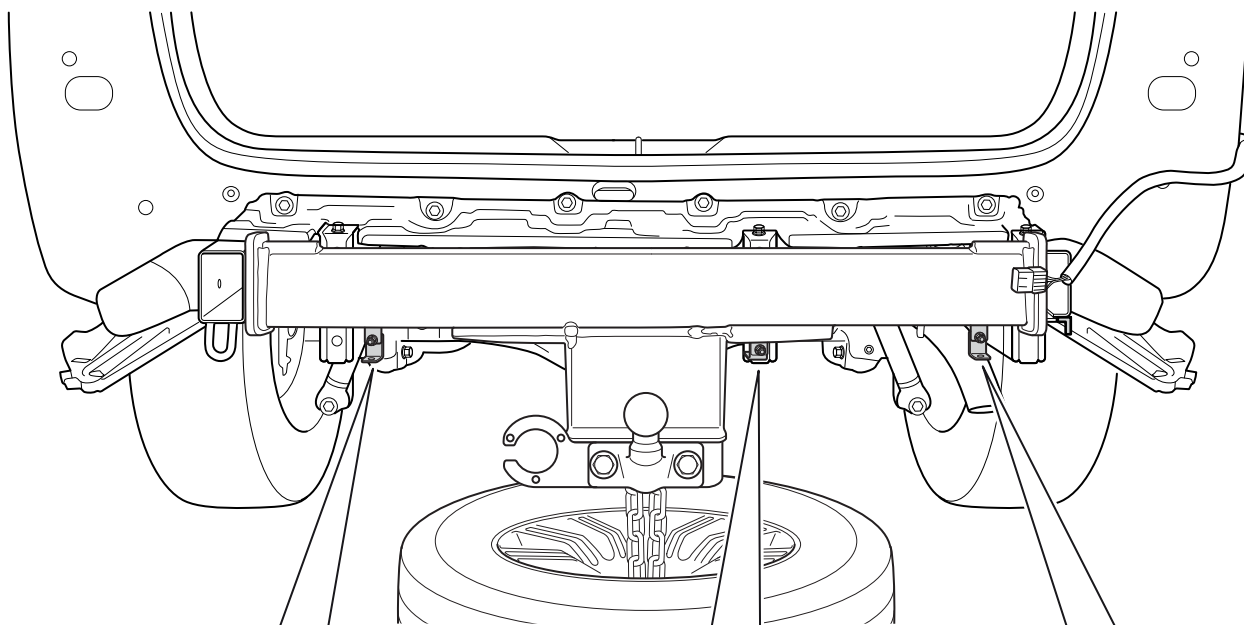


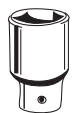
1→2→3→...			 Click	
1		A	100Nm	19
2		A	100Nm	19
3		A	100Nm	19
4		D	100Nm	19

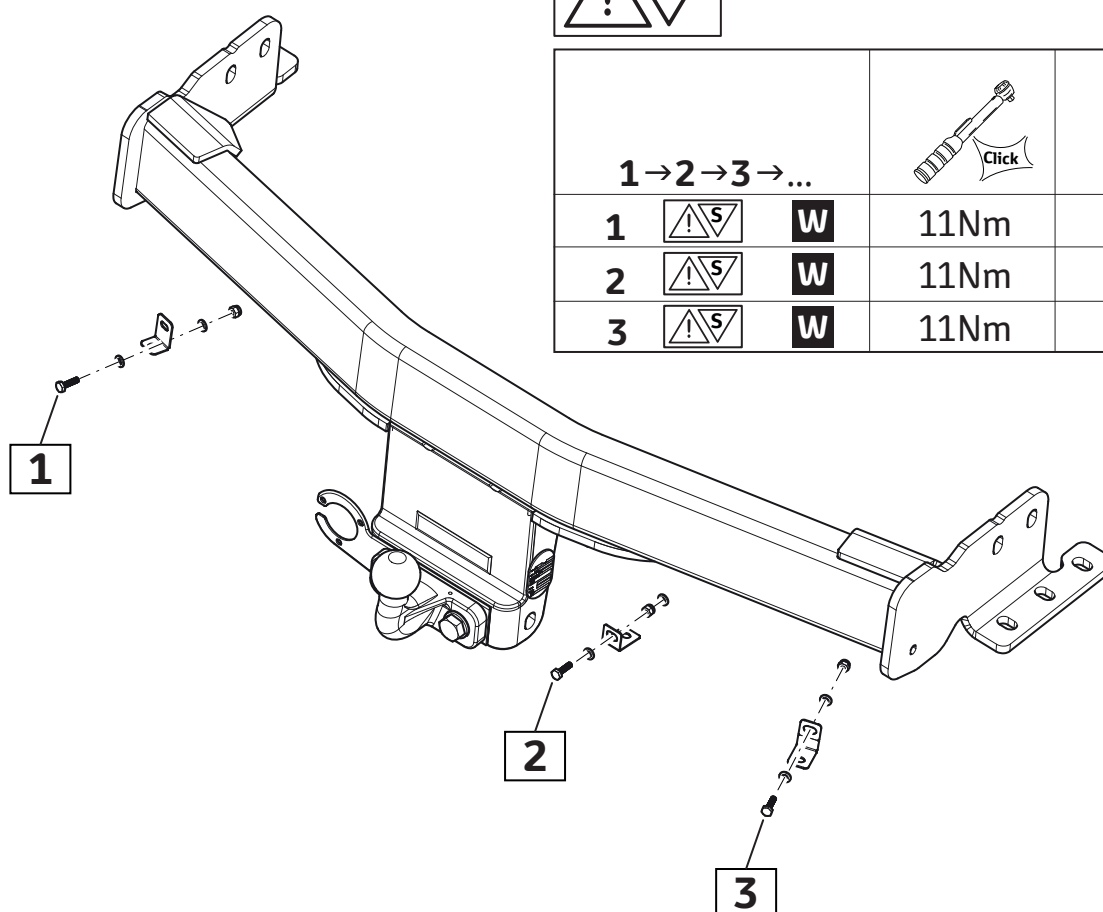


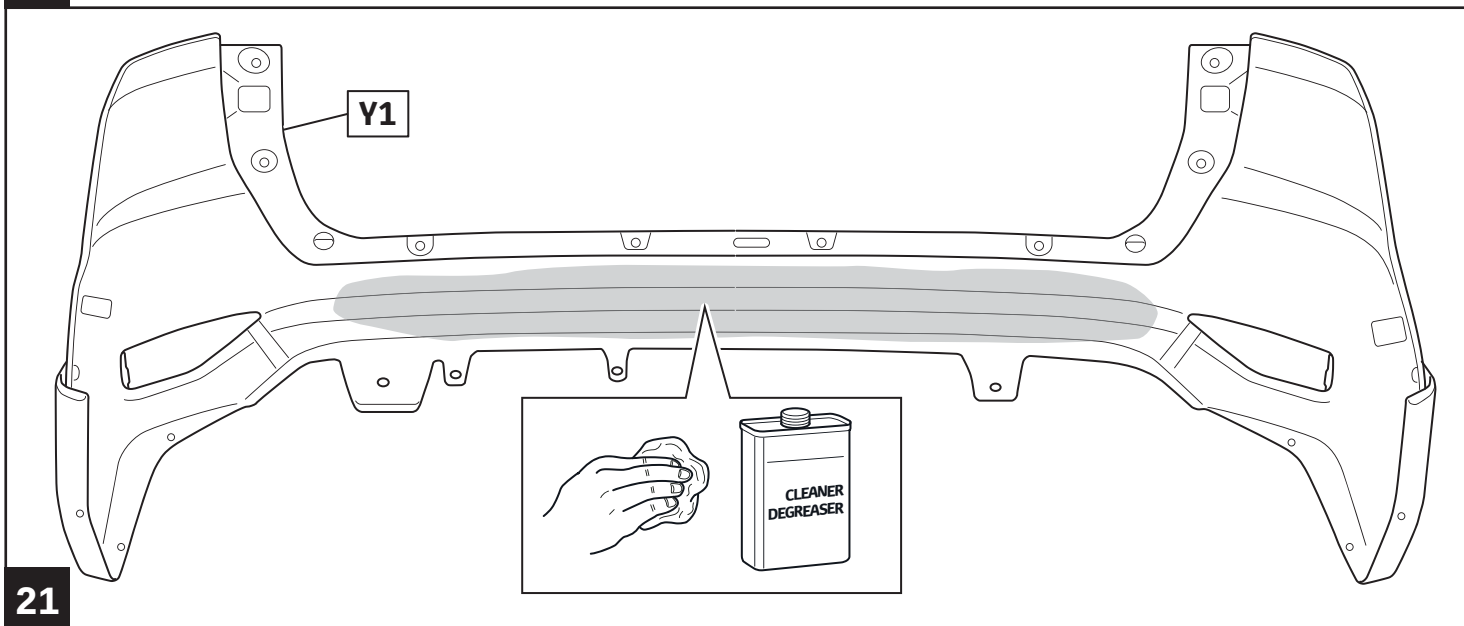
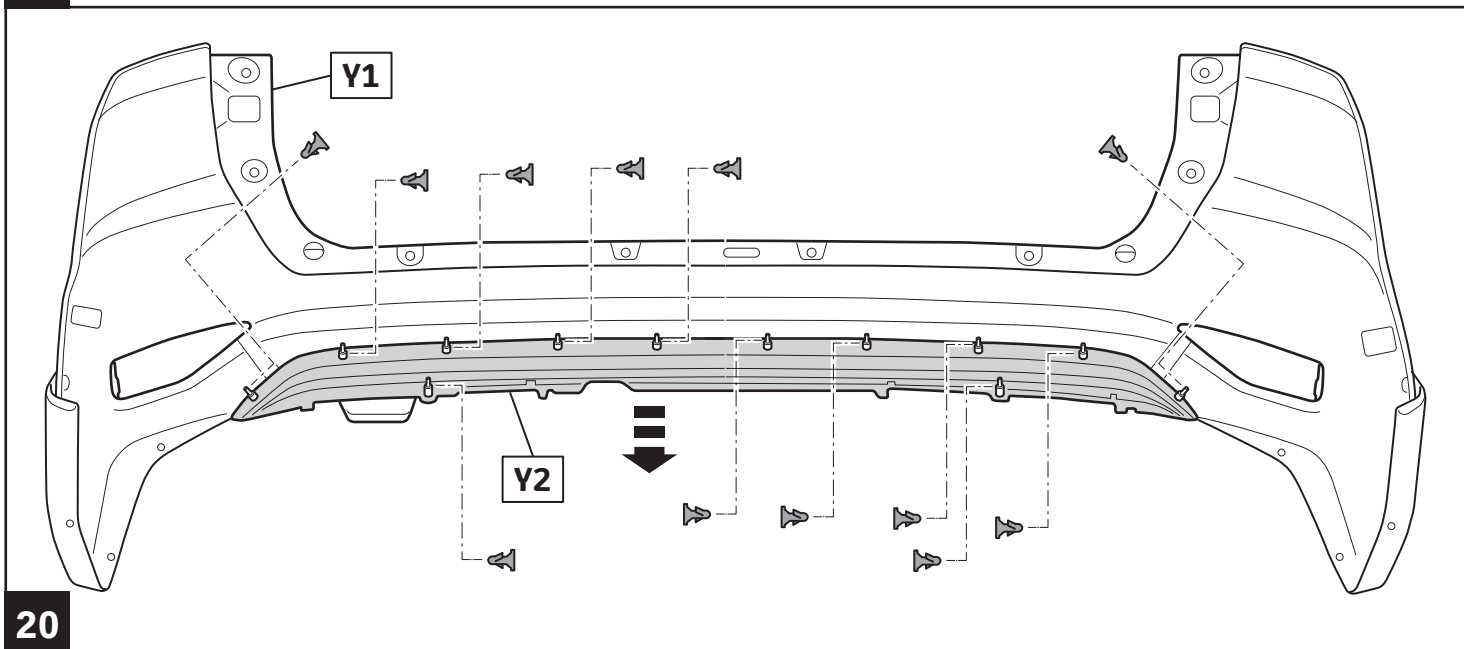
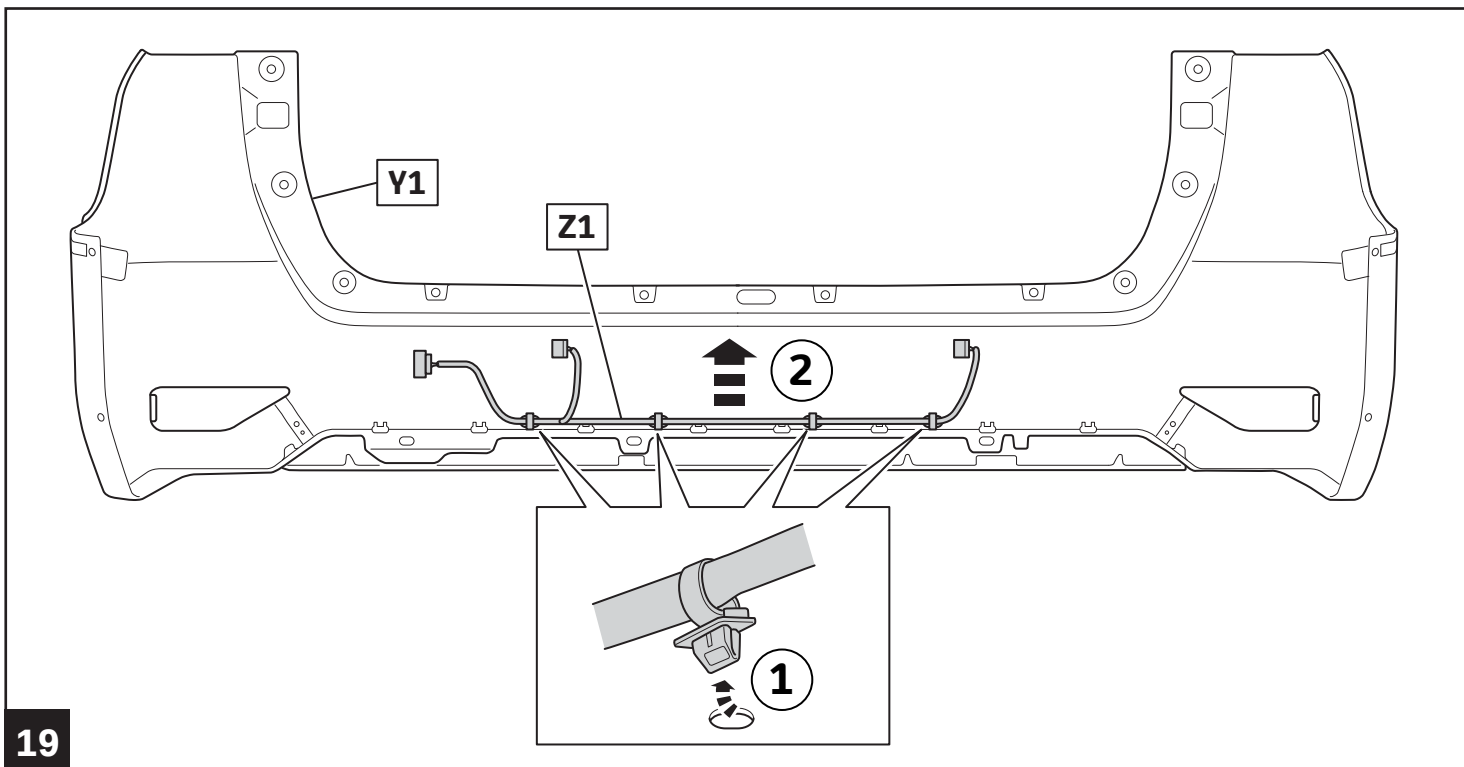


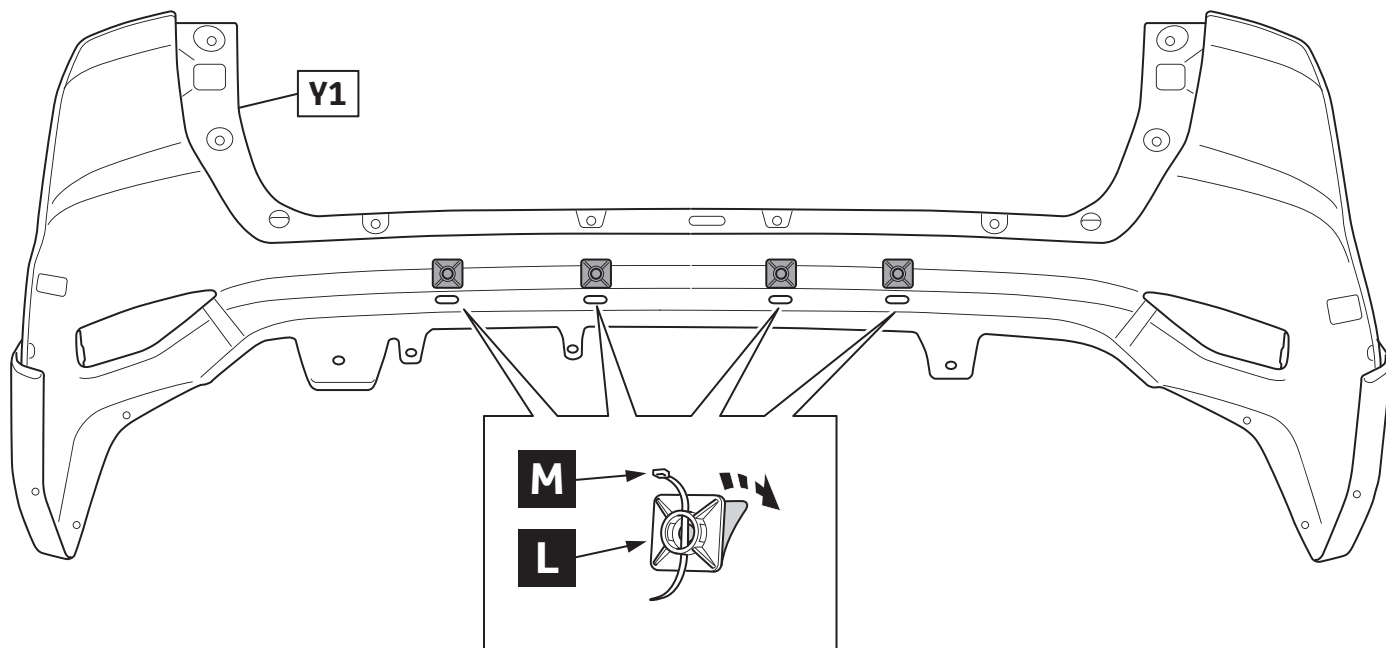
1 → 2 → 3 → ...		 Click	
1	 G	240Nm	19
2	 G	240Nm	19



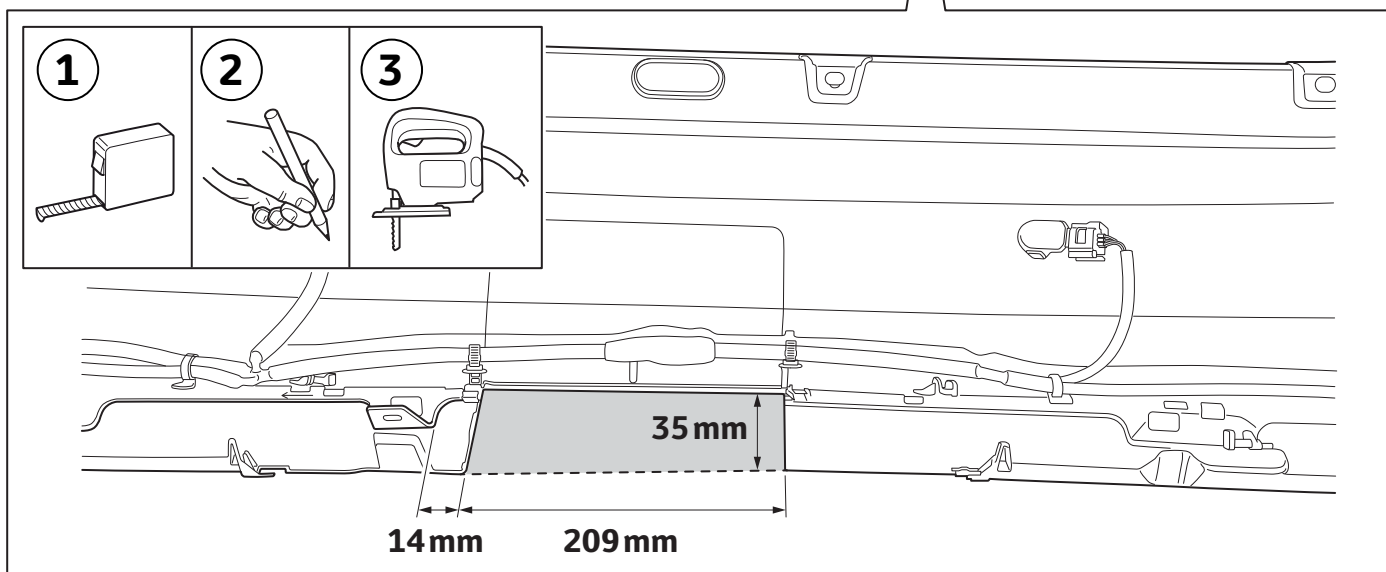
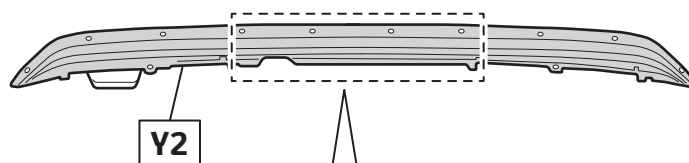
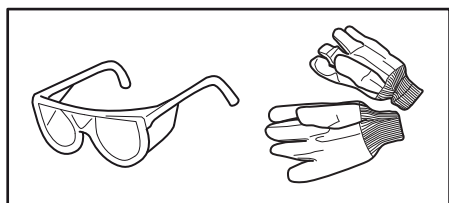
1 → 2 → 3 → ...			 Click	
1		W	11Nm	19
2		W	11Nm	19
3		W	11Nm	19



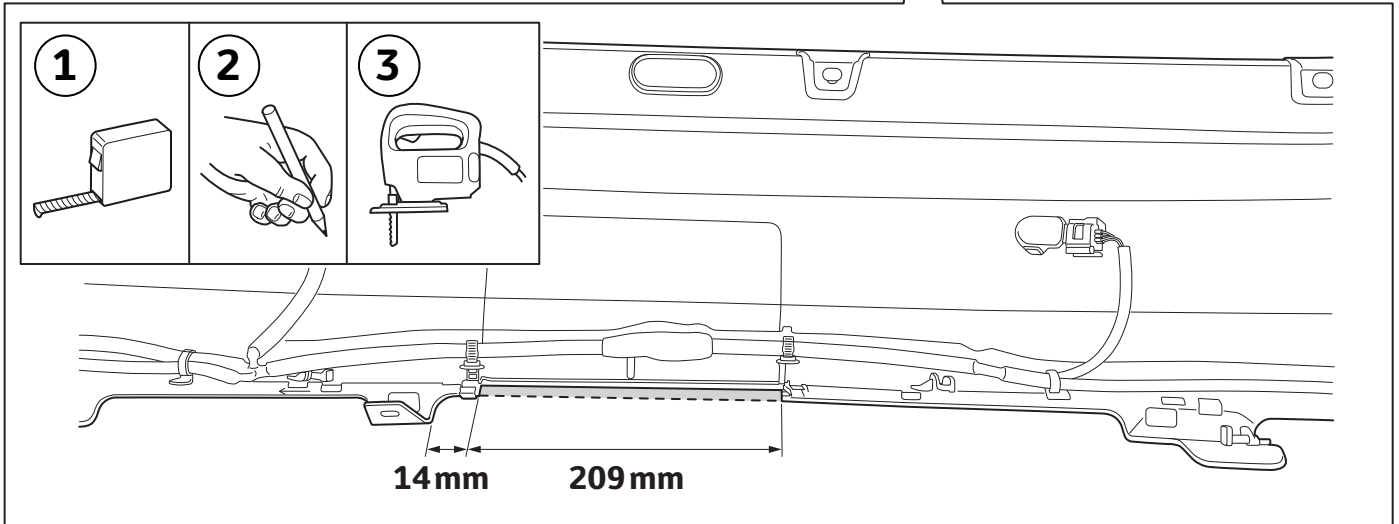
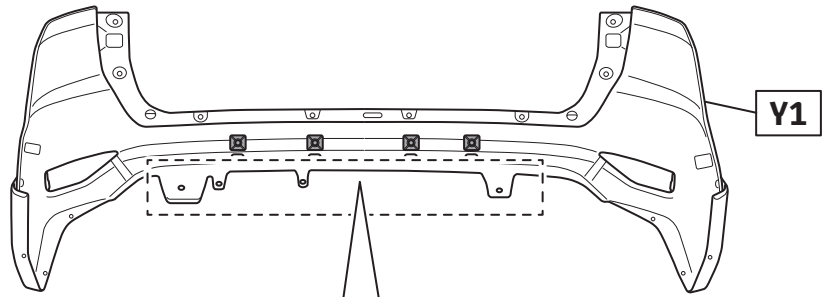
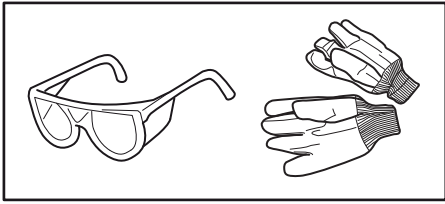




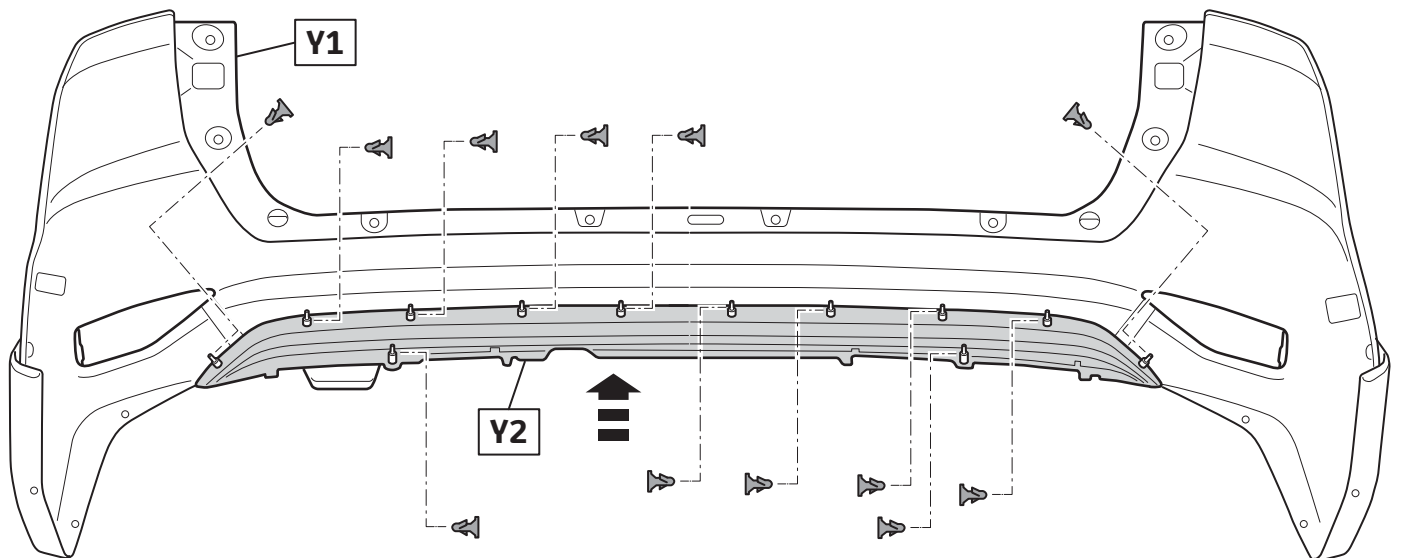
22



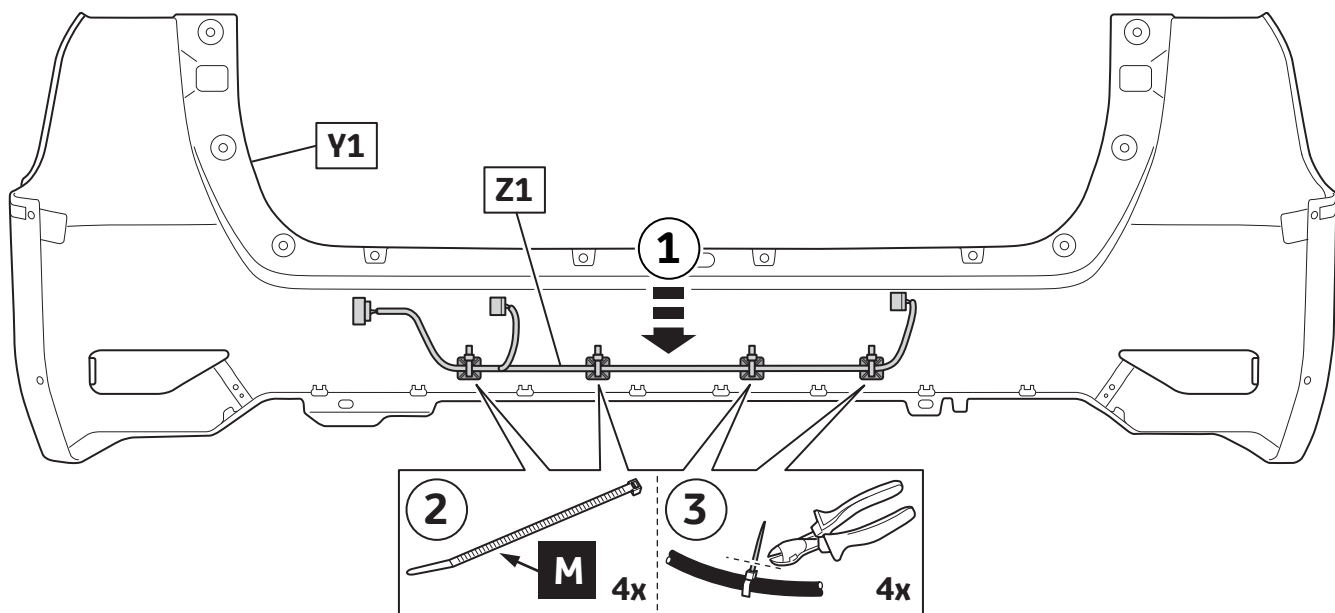
23



24



25



26

LHS=RHS



1x



10mm



22mm



4x



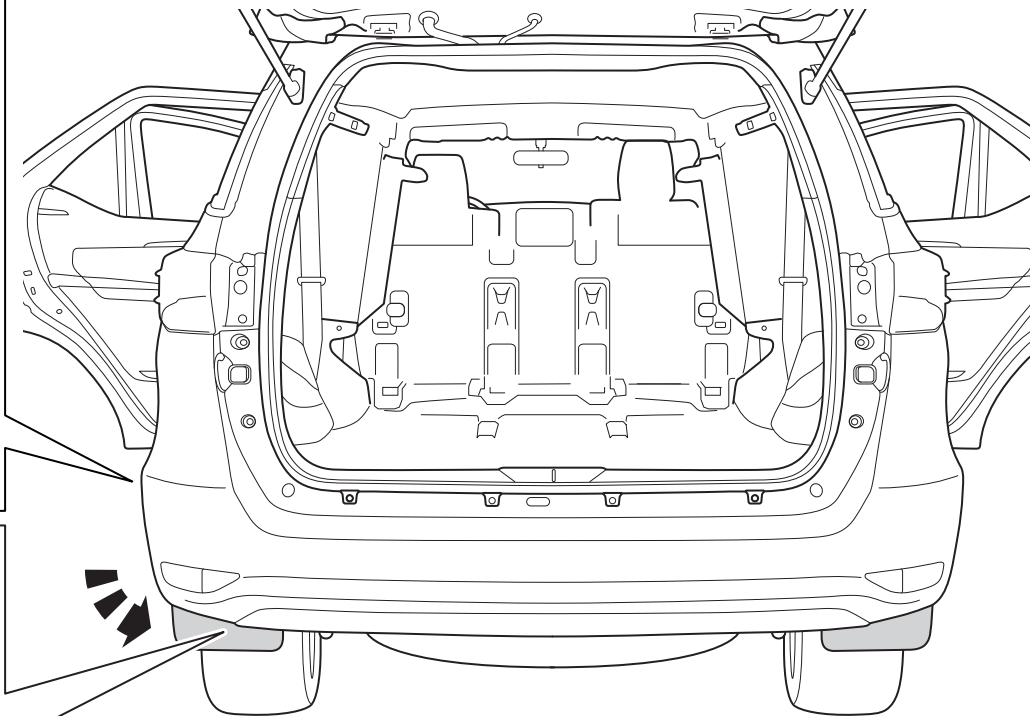
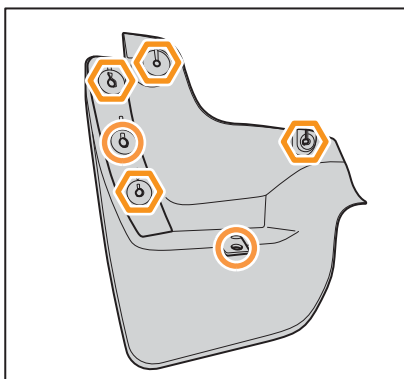
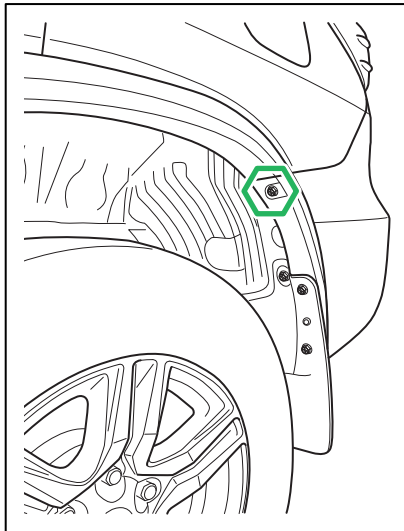
10mm



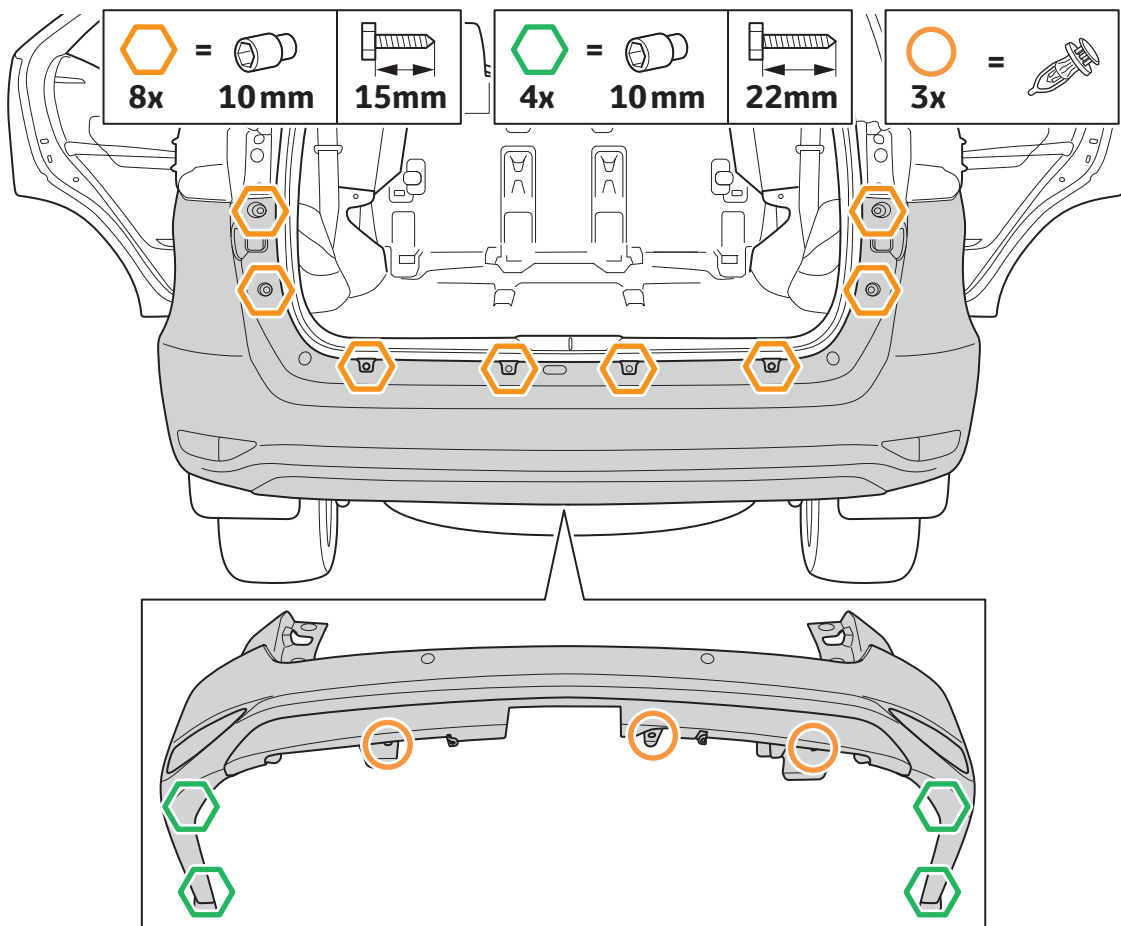
15mm



2x

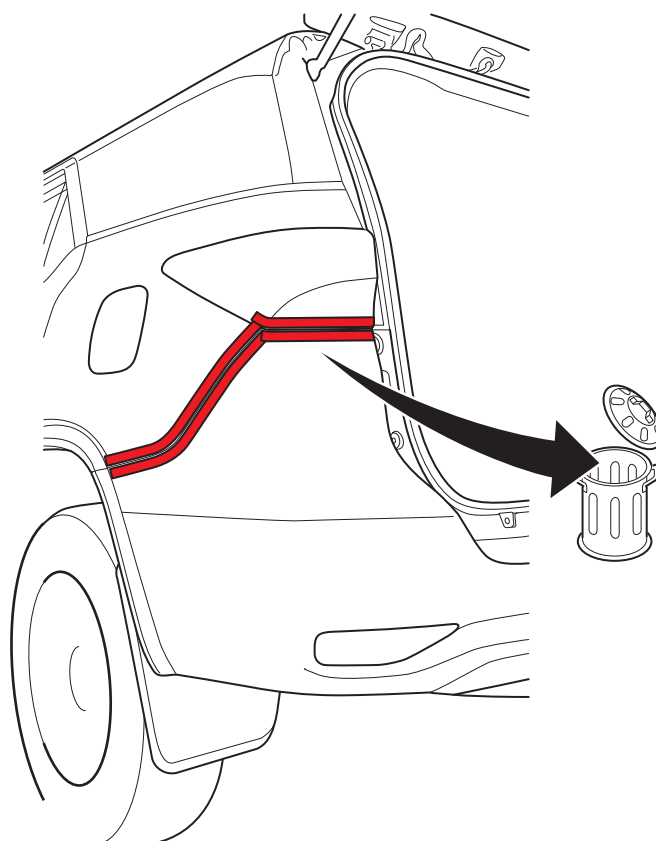


27

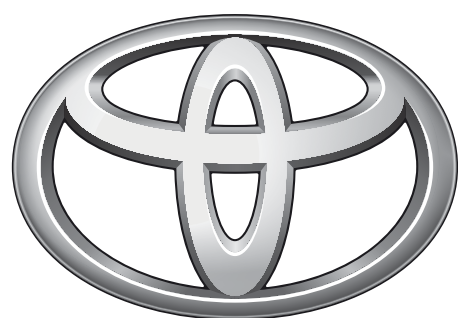


28

LHS=RHS



29



TOYOTA

HOMOLOGATION - ITALY	
Dispositivo di traino tipo: Per autoveicoli: Tipo funzionale:	PZN52-ID404-EX TOYOTA FORTUNER ; as from 2017/08 **N1 ***-S*****
Classe e tipo di attacco Omologazione: Valore D: Carico Verticale max. S	A50-X E11 55R 0111521 14,1 kN 120 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 5 cm	2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai
Massa rimorchiabile:	superiore (vedi D.M.28/05/85) vedi carta di circolazione dell' autoveicolo
Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile): $D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,0015,8 \text{ kN} \quad \text{..kN}$ dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg) C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)	
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO	
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:	
tipo:..... Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:..... targa:..... Data:..... TIMBRO e FIRMA	
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.	

tipo:.....
 vo di attacco sopra indicato è stato installato su autove
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

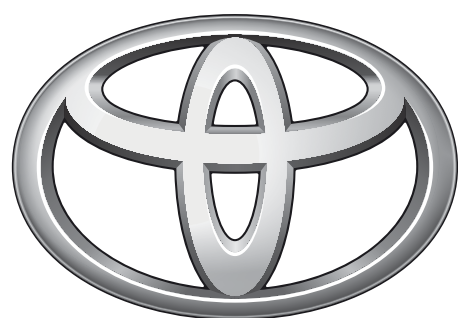
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



TOYOTA

CHECK SHEET Page 1 of 2



TOYOTA

Model/Year

Fortuner

Towing hitch

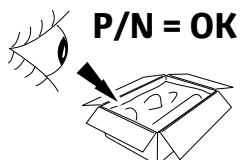
as from 2017/08

VIN n°

ALWAYS A
BETTER WAY

DURING INSTALLATION

1



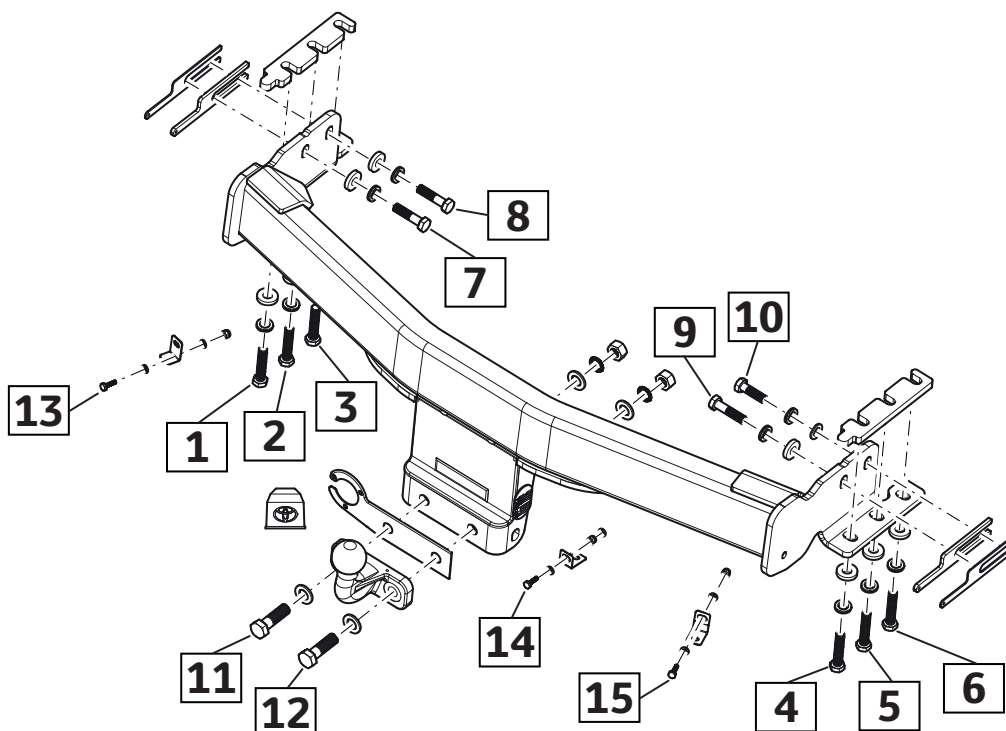
=A



=B

1 → 2 → 3 → ...				 S/N
1-10	100Nm	☐	☐	
11-12	240Nm	☐	☐	
13-15	11Nm	☐	☐	

2



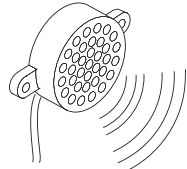
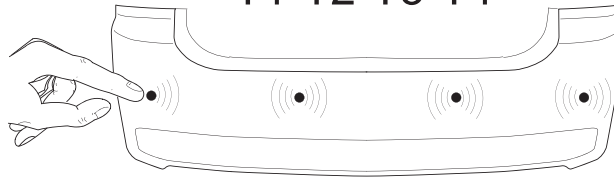
Installation Date:

Technician Name & Signature:

Stamp:

AFTER INSTALLATION

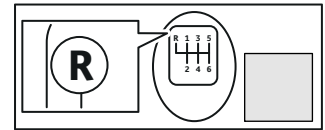
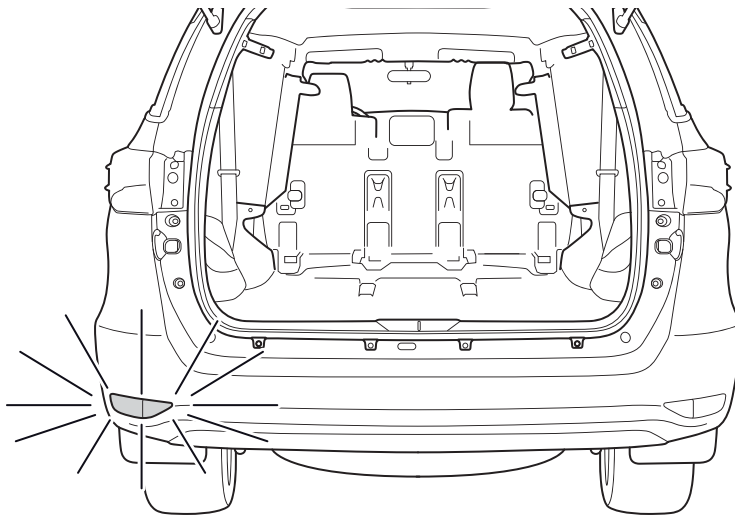
T1-T2-T3-T4



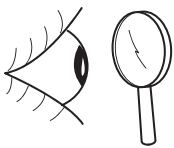
Beep



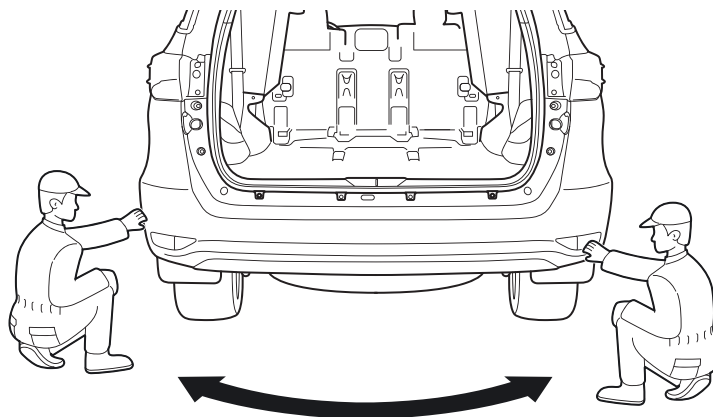
1



2



= OK



3

Installation Date:

. . / . . /

Technician Name & Signature:

Stamp: